

LE PORTRAIT DE MANON

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

Poème de
GEORGES BOYER.

J. MASSENET.

DANS LES COULISSES.

Une Grande Flûte.

Deux Hautbois.

Une Clarinette en LA \flat .

Deux Bassons.

Un Triangle.

Une Grosse Cloche
en MI \flat .

LA VOIX D'AURORE.

SOPRANI et CONTRALTI.

TÉNORS.

BASSES.

Harmonium
et
Harpe.

Lento cantabile.

Musical score for the first system, including woodwinds, voices, and harp/harmonium. The score is in common time (C) and the key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Lento cantabile'. The instruments listed are: Une Grande Flûte, Deux Hautbois, Une Clarinette en LA \flat , Deux Bassons, Un Triangle, Une Grosse Cloche en MI \flat , LA VOIX D'AURORE (SOPRANI et CONTRALTI, TÉNORS, BASSES), and Harmonium et Harpe.

Orchestre dans la salle.

Une Grande Flûte.

Un Cor Anglais.

Deux Hautbois.

Une Clarinette en SI \flat .

Deux Bassons.

1^{er} et 2^e Cors chromatiques
en FA \sharp .

3^e et 4^e Cors chromatiques
en FA \sharp .

Timbales SI \flat -MI \flat .

Triangle.

Harpe.

Lento cantabile.

Musical score for the second system, including woodwinds and strings. The tempo is marked 'Lento cantabile'. The instruments listed are: Une Grande Flûte, Un Cor Anglais, Deux Hautbois, Une Clarinette en SI \flat , Deux Bassons, 1^{er} et 2^e Cors chromatiques en FA \sharp , 3^e et 4^e Cors chromatiques en FA \sharp , Timbales SI \flat -MI \flat , Triangle, and Harpe. The woodwind parts include dynamic markings: *pp bien chanté.* and *cresc.*

1^{er} Violons.

2^{ds} Violons.

Altos.

AURORE.

JEAN.
TIBERGE.

DESGRIEUX.

Violoncelles.

C. Basses.

Lento cantabile.

Musical score for the third system, including strings and vocal soloists. The tempo is marked 'Lento cantabile'. The instruments listed are: 1^{er} Violons, 2^{ds} Violons, Altos, AURORE, JEAN TIBERGE, DESGRIEUX, Violoncelles, and C. Basses. The string parts include dynamic markings: *ff expressif.*

Lento cantabile.

2^o

Cors. *p*

Timb. *p*

Harpe. *mf*

Vins. *f* *Soli.* *p* *bien chanté.* *cresc.*

Altos. *f* *p*

Velles C.B. *f* *f* *p*

rall. **1** a Tempo. *très en dehors et bien chanté.*

Cors. **1^o Solo.** *f* *expressif sans dureté.*

Timb.

Harpe. *f sec.* *p*

Vins. *f* *dim.* *rall.* *a Tempo.* *pp* *Div.*

Altos. *suivez.* *Div.* *pp*

Velles *suivez.* *pp*

C.B. *suivez.* *pp*

rall. *pp* a Tempo.

1^{er} et 2^e Cors.

Harpe. (de même) *cresc.* *poco* *più f* *cresc.*

Vns. *Div.* *cresc.* *plus mf expressif.*

Altos. *Div.* *cresc.* *mf*

Velles. *Div.* *cresc.* *mf*

C.B. *cresc.* *mf*

8^{va}

Gr^e Fl. *f* *pp* *dim.*

Clar. *f* *pp* *dim.*

Cors. *più f* *f* *pp*

Timb. *f* *pp*

Harpe. *f* *pp*

Vns. *f* *sf* *pp*

Altos. *f* *sf* *pp*

Velles. *f* *sf* *pp*

C.B. *f* *sf* *pp*

dans les coulisses. **rall.** **2** a Tempo. (Cette cloche doit être assez grosse – sonore)
 (frappez fort – mais de la salle effet lointain)

Cloche en MI b
Gde Fl.
Clar.
Cors.
Timb.
Harpe.
Vns
Altos.
Velles
C.B.

vibrato.
tr
p
mf en dehors. (de même)
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pizz. *arco.*
rall. **a Tempo.** **RIDEAU.**

rall. **Tacet.**

Cloche. *dim.* *p*

G^{de} Fl. *più pp*

Clar. *più pp*

Cors. *più pp*

Timb. *tr.* *più pp* **Changez en FA[♯] grave et SI^b.**

Harpe. *p*

V^{ns} *rall.* *dim.*

Altos. *dim.*

Velles. *dim.*

C.B. *rall.* *dim.*

Une salle basse dans un château de province. Ameublement Louis XVI, riche et sévère. Une table de travail - au fond, large baie ouvrant sur une place de village; elle est encadrée de feuillages et de fleurs.

3 Dans les coulisses.
Allegro.

Gde Fl.

Hautb. *à 2.*
f *p* *f* *sf*

1 Clar. en LA
f *p* *f* *sf*

Bas
f *p* *f* *sf*

Triang.
p

Sop.
f

Ténors.
f

Basses.
f

Le chœur est placé dans les coulisses.
chanter fort - effet lointain de la salle.

Hardi! Har.
Hardi! Har.
Hardi! Har.

Allegro.

Vns.
pp

Unis.
pp

Altos.
pp

Unis.
pp

velles.
pp

C.B.
pp

Allegro.

l'orchestre de la salle compte.

Musical score for the first system, featuring vocal parts and woodwinds. The instruments listed are G^{de} Fl., Hautb., Clar., B^{ns}, Triang., S., T., and B. The lyrics are: "di! les jeunes fil - les, Dansez! Dan - sez! gen - til - les! Cel - le qui danse - ra le mieux, — Au - ra". The vocal parts (S., T., B.) have a *sf* (sforzando) marking. The woodwinds (Hautb., Clar., B^{ns}) have a *f* (forte) marking.

4

Musical score for the second system, featuring vocal parts and woodwinds. The instruments listed are G^{de} Fl., Hautb., Clar., B^{ns}, Triang., S., T., and B. The lyrics are: "le plus bel a - mou - reux! Har - di! Har -". The vocal parts (S., T., B.) have a *dim.* (diminuendo) marking. The woodwinds (Hautb., Clar., B^{ns}) have a *f* (forte) marking. There is a "4" in a box above the woodwind staves. A "à 2" marking is present above the Hautb. and B^{ns} staves.

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triang.

S.

T.

B.

- di! les jeunes fil - les, Dansez! Dan - sez! Dan - sez!

- di! les jeunes fil - les, Dansez! Dan - sez! Dan - sez!

- di! les jeunes fil - les, Dansez! Dan - sez! Dan - sez!

Detailed description: This system contains the first four measures of a musical score. It includes staves for G^{de} Fl., Hautb., Clar., B^{ns}, Triang., S., T., and B. The vocal parts (S., T., B.) have lyrics: "- di! les jeunes fil - les, Dansez! Dan - sez! Dan - sez!". The woodwinds and strings provide accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triang.

S.

T.

B.

Detailed description: This system contains the next four measures of the musical score. It continues the orchestration with staves for G^{de} Fl., Hautb., Clar., B^{ns}, Triang., S., T., and B. The woodwinds and strings continue their accompaniment. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

5

Poco meno (sans lenteur.)

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triang.

mf LA VOIX D'AURORÉ.

Les baisers sont des papil - lons dont nos deux lèvres sont les ai - - - les;

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triang.

A.

Sembla - bles à des oi - sillons, - - - - - nés a - vec les roses nouvel - - - les.

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triang.

A.

Poco rall. - - - - -

Les baisers sont des pa - pil - lons dont nos deux lèvres sont les ai - - - les.

6 All.^o 1.^o Tempo.

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triangl.

Sop.

Ténors.

Bässes.

All.^o 1.^o Tempo.

Har-di! Har-di! les jeu-nes fil-les, Dansez! Dan-sez! Dan-

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triangl.

S.

T.

B.

7 Poco meno.

Fl.
Hautb.
Clar.
B^{ns}
Triang.

Poco meno.

Vns
Altos.
DESGRIEUX (est entré pensif - il écoute les chants)
mf L'a-mour, toujours l'a-mour mau-dit!.. Donnez - lui vo-tre cœur; chantez - le, pauvres ê-tres!..
Vclles
C.B.

Poco meno.

a Tempo.

Vns
Altos.
D.
Vclles
C.B.

f *expressif.* *dim.* *pp* *suivez.*

f *dim.* *pp* *suivez.*

f *dim.* *pp* *suivez.*

più f *3* *p* *3* *poco rit.* *3*

Plus tard, vous pleurez, mes maîtres, C'est Desgrieux qui vous le dit.

f *dim.* *pp* *suivez.* a Tempo.

8

Même mouv! (♩ = ♩)

Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ss}

Triang.

LA VOIX D'AUCRORE.

Les baisers sont un doux par - fum qui nous pé - nètre jus - qu'a l'a - me;

Même mouv!

vns

Altos.

B.

(avec trouble)

Né - coutons

vclles

C.B.

Même mouv!

Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ss}

Triang.

A.

Pour ra - ni - mer l'amour défunt Il suf - fit

vns

Altos.

D.

plus!...

vclles

C.B.

En animant. rit.

Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triang.

A.

d'un peu de leur flam - me,

En animant. rit.

V^{ns}

Altos.

D.

Ah! cette voix qui m'enchant, et tout à la fois me déses-pè - re!

Velles C.B.

En animant. rit.

a Tempo. Poco rall. **9** All^o moderato.

Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Triang.

A.

Les baisers sont un doux par-fum qui nous pé-nètre jusqu'à l'à - me!

a Tempo. Poco rall. All^o moderato.

V^{ns}

Altos.

D.

suivez. *ffp*

suivez. *ffp*

En mon

Velles C.B.

a Tempo. Poco rall. *ffp* All^o moderat.

Le 1^{er} Hautbois prend le Cor Anglais en revenant dans l'orchestre.

La Clarinette prend le ton du Si^b en revenant dans l'orchestre.

Les instrumentistes vont reprendre leurs place dans l'orchestre de la salle. Le chœur reste dans les coulisses.

Fl.

Clar.

Vus

Altos.

D.

velles
C.B.

cœur éperdu, — Elle réveille la chimère Du paradis perdu.

p *f* *sf* *dim.*

10 Allegro. (plus loin)

DANS LES COULISSES.

Sop. *mf* (plus loin)

Ténors. *mf*

Basses. *mf*

Hardi! Har di! les jeunes fil - les, Dansez! dan - sez, gen - til - les! Cel - le qui danse - ra le

Hardi! Har di! les jeunes fil - les, Dansez! dan - sez, gen - til - les! Cel - le qui danse - ra le

Hardi! Har - di! les jeunes fil - les, Dansez! dan - sez, gen - til - les! Cel - le qui danse - ra le

Allegro.

Fl.

Clar.

Vus

Altos.

velles
C.B.

p *dim.*

p *dim.*

p

p

p

p

p Allegro.

S.
T.
B.

mieux Au-ra le plus bel amou-reux! Dansez! dan-sez, les jeunes

mieux Au-ra le plus bel amou-reux! Dansez! dan-sez, les jeunes

mieux Au-ra le plus bel amou-reux! Dansez! dan-sez, les jeunes

dim. pp

dim. pp

dim. pp

Vns

Altos.

DESGRIEUX.
Faudra-t-il donc toujours lutter contre moi-même?..

Vclles
C.B.

S.
T.
B.

fil-les! Dansez! dan-sez! dan-sez!.. Tacet jusqu'à l'avant dernière scène.

fil-les! Dansez! dan-sez! dan-sez!..

fil-les! Dansez! dan-sez! dan-sez!..

dim. dim. dim.

Vns

Altos.

DESGRIEUX.
Par mes larmes vaincu, mon père a pardonné. Dois-je souffrir encore?..

D.

Vclles
C.B.

11

Andante.

Fl. *mf*

Cor A. *Solo. p bien chanté expressif. f mf*

B^{ns} *p*

V^{ns} *Andante. p 3 3 mf*

Altos. *mf*

D. *Et le calme suprême, Par la mort*
seulement me sera-t-il donné? DESGRIEUX. mf 3

vclles *Mon repen tir, ta fin ter.*

C.B. *p mf*

Andante.

Fl. *mf p*

Cor A. *mf p*

V^{ns} *mf p pp*

Altos. *mf p pp mf pp*

D. *- ri - ble Nont-ils donc pas sù dé - sarmer, O Ma - non, le ciel in - flex - i - ble? N'ai - je*

vclles

C.B. *mf p pp*

Cor A. *rall.*

Hautb. *mf* *f*

Bus *mf* *f*

Vns *expressif.* *p* *bien chanté.* *mf* *rall.* *f*

Altos. *p* *mf* *f*

D. *p* *mf* *f*

velles *p* *mf* *f*

C.B. *p* *mf* *f* *rall.*

pas le droit de t'ai-mer?

12 a Tempo - Andante.

Clar. *p* *bien chanté.* *expressif.*

Bus *p*

1^{er} et 2^e Cors. *1^o* *p*

Timb. *p*

Vns *a Tempo - Andante.* *p*

Altos. *p*

D. *p*

velles *pizz.* *arco.* *p*

C.B. *pizz.* *arco.* *p*

DEGRIEUX ouvre un coffret qui se trouve sur la table de travail et en tire une miniature de MANON.

Voi-là ton i - ma - ge ché-ri - e.

a Tempo - Andante.

13 Avec plus de mouvt.

à 2. 8

Fl. *suivez. f*

Cor A. *f p*

Hautb. *f p*

Clar. *pp pp suivez. f p*

B^{ns} *pp pp suivez. f p*

Cors. *f en dehors. p*

Timb. *suivez. pp f tr tr p*

Vns *pizz. pp suivez. arco. f bien chanté, en dehors. p*

Vlns *pizz. pp suivez. arco. f p*

Altos. *pp pizz. suivez. rall. f arco. p*

D. *p p*
à mes regards ra vis!... Tes yeux d'azur brillaient sous ta

Vclles *pizz. pp suivez. f p*

C.B. *pizz. pp suivez. f p*

Avec plus de mouvt.

Poco appassionato.

Fl.

Cor A. *dim.* *p*

Hautb. *dim.*

Clar.

B^{ns} 1^o *dim.*

Cors. *dim.* *mf* *encore en dehors.*

Timb.

dim. **Poco appassionato.** *p*

dim. *p*

Altos. *dim.* *p*

D. *dim.* *p*

man.te de soi . . . e Et ta bouche ex . halait un souf . fle par . fumé. _____

dim. *p*

dim. *p* **Poco appassionato.**

14 a Tempo.

Fl.

Cor A. *fp* *pp* *dim.* *ppp* *suivez.*

Hautb.

Clar. *1^o* *p* *espress.*

Bns *à 2.* *fp* *pp* *p*

Cors. *fp* *pp* *dim.* *ppp* *suivez.* *1^o* *p*

Timb. *sf* *p*

Vns *sf* *ppp* *suivez.*

Altos. *sf* *ppp* *suivez.*

D. *f* *p* *rall.* *a Tempo.*
 Je t'ai dû la première joie D'ai - mer et d'être ai - mé. C'est ainsi que je te

Vclles *sf* *p* *pp* *bien chanté.* *ppp* *p*
pizz. *arco.* *suivez.* *pizz.*

C.B. *sf* *p* *pizz.* *a Tempo.*

suivez. rall.

Fl.

Cor A.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb.

V^{ns}

Altos.

V.

Violles

C.B.

suivez. rall.

suivez. rall.

suivez. rall.

suivez. rall.

suivez. rall.

vis Pour la première fois, dans cette hôtel. le ri_e Toffrant timide et pure à mes regards ra

arco. *p* *pp* *dim.* *pizz.* *rall.*

arco. *p* *pp* *dim.* *pizz.* *rall.*

pp *suivez.* *pp* *suivez.* *pp* *rall.*

15

Stesso Tempo.

1^o

Fl.

Cor. A.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb.

Stesso Tempo.
2^e Corde.

arco. pp

arco. pp

arco. pp

Altos.

pp

D.

dol.

- vis! Puis — c'est notre peti - te table Où nous é - tions si bien tous deux,

velles

C.B.

Stesso Tempo.

rall. a Tempo agitato.

Fl.

Cor A.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb.

Vns

Altos.

D.

Vclles

C. B.

suivez.

bien chanté. expressif.

1^o 3 3 3 3

p f

bien chanté. expressif.

1^o 3 3 3 3

p f

suivez.

rall. a Tempo agitato.

cresc. mf bien chanté. sf

pp mf cresc.

mf sf

pp mf cresc.

sf

pp mf cresc.

arco. sf

suivez. pp

arco. sf

pp mf cresc.

pp mf cresc.

rall. a Tempo agitato.

Jusqu'au jour où je fus coupable De ne pas te comprendre mieux. Pour souffrir tu n'étais point

Fl. *f* *f* *pù f*

Cor A. *f* *f* *pù f*

Hautb. *f* *f* *pù f*

Clar. *f* *f* *pù f*

Bass. *f* *f* *pù f*

Cors. *f* *f* *pù f*

Timb.

Vns. *f* *f* *pù f*

Altos. *f* *f* *pù f*

B. *f* *f* *pù f* *cresc.*

fa - te, Ce qu'il fallait à tes seize ans C'était le plaisir et la fête Interminable du prin -

Vclles. *f* *f* *pù f*

C.B. *f* *f* *pù f*

16

Fl.

Cor A.

Hautb. *pp*

Clar.

B \flat s ^{1 $^{\circ}$} *pp*

Cors.

Timb.

Vps *pp* Div. Unis. *p*

Altos. *pp* Div. Unis.

D. *dim.* *p*
 _ temps, Ce fut alors que ma famille, Me voyant prêt à succomber, Entre nous

Violles *pp*

C.B. *p* pizz. arco.

Molto appassionato.

Più mosso.

rall.

Fl. *ff* *ff* *suivez.*

Cor A. *f* *ff* *cresc.* *ff* *suivez.*

Hautb. *f* *ff* *cresc.* *ff* *suivez.*

Clar. *ff* *cresc.* *ff* *suivez.*

B[♭] *f* *ff* *cresc.* *ff* *suivez.*

Cors. *f* *ff* *cresc.* *ff* *suivez.*

Timb. *ff* *ff*

V^{ns} *f* *ff* *ff* *ff* *suivez.*

Altos. *f* *ff* *ff* *ff* *suivez.*

D. *f* *ff* *ff* *ff* *suivez.*

Violles *f* *ff* *ff* *ff* *suivez.*

C. 3. *f* *ff* *ff* *ff* *suivez.*

deux mit u . ne gril . le,

Un seul baiser, la fit tom .

Molto appassionato.

Più mosso.

rall.

17 a Tempo animato.

Fl. *ff* *léger.*

Cor A. *ff* *fp*

Hautb. *ff* *fp*

Clar. *ff* *p* *léger.*

Bⁿs. *ff* *p* *léger.*

Cors. *ff* *fp*

Timb. *ff* *tr.* *p* *cresc.*

Vus *ff* *pp* *sfp*

Altos. *ff* *pp* *sfp*

D. *ff* a Tempo animato. (très déclamé)

ber. Hélas! — que de fau — tes, de cri — mes, Je me re —

velles *ff* *p* *fp*

C. B. *ff* *p* *fp*

a Tempo animato.

Fl. *f* *p* *1^o* *3* *suivez.*

Cor A. *f* *fp*

Hautb. *f* *fp*

Clar. *f* *p* *1^o* *3*

Bu. *f* *p* *1^o* *3*

Cors. *f* *fp*

Timb. *f* Triangle. *f*

Vns. *f* *pp* *fp*

Viol. *f* *pp* *fp*

Altos. *f* *p* *fp*

B. *f*

- pro - che dès ce jour!... Nous fûmes tous deux les vic - times, Toi, du plaisir. moi, de l'a -

velles *f* *p* *fp*

C.B. *f* *p* *fp* *suivez.*

18 Più lento.

à 2.
Fl. *f*

Cor A. *f* *bien chanté.* *sf*

Hautb. *f*

Clar. *f* *1^o f*

Bps. *f*

Cors. *f*

Triang. *f* *Timbales.*

Più lento.
Vns *f* *sf* *p*

Altos *f* *bien chanté.* *sf* *mf*

D. *f* *Più lento.* *meno.* *p*

Vclles *f* *p*

C.B. *f* *pizz.* *p*

Più lento.

amour. *Sur mon front que l'automne gla-cc,* *Je sens parfois comme un bai-*

19

a Tempo 1^o

1^o Poco rall.

Fl.

Cor A.

Hautb.

Clar. *bien chanté.*

B^{ss}

Cors.

Timb. *suivez. tr p pp*

V^{ns} *Poco rall. suivez. très en dehors expressif. a Tempo 1^o*

Altos. *suivez. pp*

B. *Poco rall. a Tempo 1^o*

Voix *bien chanté avec la voix. suivez. sf pp*

C. B. *arco. suivez. pizz. arco. Poco rall. a Tempo 1^o*

ser, Manon, — c'est ton âme qui passe Et vient sur moi se re - poser! — Voilà ton i -

Fl.

Cor A.

Hautb.

Clar.

B^s.

Cors.

Timb.

V^{ns}.

Altos.

D.

v^{elles}.

C.B.

p

1^o

p

expressif.

1^o

p

p

p

p

p

p

pizz.

arco.

p

pizz.

arco.

p

p

ma - ge chéri - e, Oui, c'est ainsi que je te vis Pour la première fois dans cette hôte - lles

rall. a Tempo.

à 2.

suivez.

Fl. suivez.

Cor A. suivez.

Hautb. suivez.

Clar. pp suivez. pp suivez. f

Bss. pp suivez. pp suivez. f

Cors. suivez. f

Timb. p f

Viol. suivez. dim. pizz. p rall. a Tempo. arco. f

Viola. suivez. dim. pizz. p rall. a Tempo. arco. f

Alto. suivez. dim. pizz. p rall. a Tempo. arco. f

D. *ri_e Toffrant ti-mide et pure à mes regards ra - vis.* dim. p pizz. p rall. a Tempo. arco. f

Vclles. suivez. dim. p pizz. p rall. a Tempo. arco. f

C.B. suivez. pp p pizz. p rall. a Tempo. arco. f

Fl.

Cor A.

Hautb.

Clar.

Bs.

Cors.

Timb.

Viol.

Viols.

Altos.

D.

Violles.

C. B.

1^{er} Hautbois.

Changez Sib en Ut

Soli.

Mais quelqu'un

p

sf

à 2.

3

dol.

Vns

Altos.

D.

vclles

C.B.

vient. C'est Jean, sans doute, C'est le gentil sauveur que Dieu mit sur ma rou - te, Pour é - loi - sans presser.

Hautb.

Clar.

Vns

Altos.

D.

vclles

C.B.

Un peu moins lent.

le 1^{er} Hautbois a repris le Hautbois.

1^o Solo.

bien chanté.

expressif.

Un peu moins lent.

Div.

Div.

Div.

(Il a remis le portrait dans le coffret et l'a refermé.)

gner un rê - ve - dé - ce - vant.

pizz.

pp

mf

Div.

pp

pp

pp

Unis.

pp

JEAN. Monsieur le chevalier!

Hautb.

Clar. 1^o
p

Vns. Unis. Div. Unis.

Altos. Unis. Div.

D. DESGRIEUX. (très paternel) JEAN. Si le bonheur, sur terre, Pouvait se refléter, monsieur

velles Bonjour, mon cher enfant, Êtes vous bien heureux? je vous dois tant,

C.B. *p*

Vns. *bien chanté.* *p* *cresc.* *plus expressif.* *cresc.*

Altos. *cresc.*

J. Que votre front austère, En serait radieux. DESGRIEUX. Votre père, en mourant A son ami fidèle, à moi; Confia votre enfance en aimant selon le mouvement de la déclamation.

velles *cresc.*

C.B.

Cor 1^o

vns

Altos.

D.

velles

C.B.

ma récompense Est de vous voir joyeux.

Mais voici que l'heure s'avance, Reprenons nos leçons. Oui, monsieur, commen-

JEAN (docilement)

dim. *p* *pizz.* *pizz.* *f*

21 Allegro mod^{to}

Hautb.

Clar.

B^{ns}

vns

Altos.

J.

velles

C.B.

p sost. *p sost.* *1^o un peu en dehors.* *p sost.*

Allegro mod^{to}

(JEAN ouvre un gros livre et lit)

f en accentuant un peu chaque syllabe, comme ferait un enfant.

-çons. En l'an deux cent on - ze de Ro - me, Sci - pi - on l'A - fri -

Allegro mod^{to}

Hautb. Clar. B^{us} Cors. Vns. Vclles C.B.

Soli. très attaqué.
arco.
fp *fp* *fp* *mf* *sf* *fp*

Soli. en dehors.
mf bien rythmé.

J.
cain, Guerrier fa meux et fort bon gentil-homme, Vainquit le peuple l_ bé_ri_ en.

pizz.
f pizz.
f

Vns. Altos. J. Vclles C.B.

mf *mf* *cresc.* *f*

mf *cresc.* *f*

cresc. *f*

J.
Et lorsqu'il eut con_quis_la_ plaine, Il s'em_pa_ra de_Car_theta_gè_ _ _ ne.

arco.
mf *cresc.* *f en dehors.*

Fl.

Hautb. *1^o*
p sost. *sf*

Clar. *p*

B^{ns} *1^o*
p un peu en dehors. *à 2.* *1^o* *2^o*

Cors.

Timb.

V^{ns} *p* *léger:* *p* *f*

Altos. *p* *pizz.* *p*

J. *mf*
Le soir, a-près un grand fes - tin On se par-ta-gea le bu - tin. Et comme il

Velles *p* *léger:* *p*

C.B. *p*

suivez.

Fl.

Hautb.

Clac.

B^{as}

Cors.

Timb.

V^{os}

Altos.

J.

velles

C. B.

suivez.

suivez.

a - vai t droit à la part la plus bel - le, On vint a - mè - ner au vainqueur, U - ne très

23 Tempo.

Fl.

Hautb. *mf* *pp* *sost.* *p*

Cl. *mf* *pp* *sost.* *p*

Bas. *mf* *pp* *p* *sost.*

Cors.

Timb.

Vps. *mf* *p* *sf* *pp* *arco.*

Alto. *mf* *sf* *pp* *arco.*

J. *sf* *dim.* *f*
 belle de-moi-sel-le Qui pleu-rait à fen-dre le cœur. Scipi-on l'Afri-cain; é-

Vclles. *mf* *sf* *pp* *Soli.* *f* *p* *f*

C.B. *p* Tempo.

Orchestral score for the following instruments: Hautb., Clar., Bps., Cors., Timb., Vns., Altos., Vclles., and C.B. The score includes dynamic markings such as *fp*, *pizz.*, *mf*, *f*, and *p*. A vocal line is present with the lyrics: "mu par sa souf - fran - ce, Au jeuné Allu - ei - us, qu'il sa - vait son a - mant, Sans rançon la ren -".

en cédant un peu.

24 a Tempo.

Fl.

Hautb. *dim.* *pp* *pp* *dim.*

Clar. *dim.* *pp* *pp* *dim.*

Bass. *dim.* *pp* *1^o* *pp* *dim.*

Cors. *p* *3^o* *p*

Timb.

Vln. *en cédant un peu.* *a Tempo.*
arco. *p bien chanté, avec grâce.*

Alto. *pizz.* *p* *pizz.* *p*
Même mouvement un peu moins rapide doux et bien chanté.

J. *dim.* *p* *dim.*
dit immé-di-a-te-ment Et l'on vanta très fort sa conti-nen-ce. C'est fort

Vclles. *pizz.* *p* *p*

C.B. *pizz.* *p*

en cédant un peu.

p a Tempo.

Fl.

Hautb.

Clar.

Bns. *1^o*
mf p

Cors. *mf p* *p* *mf p*

3^o
p

Timb.

Vns. *poco*

Alts.

D. *bien! Le Héros, comme vous pouvez voir, Au dessus de l'a-mour sut met-tre son de-*

Vclles.

C.B.

1^o *p* rit. Tempo.

Hautb. 1^o *pp*

Clar. 1^o *p*

B^{ns} *p*

Cors. *p* 3^o *p*

Timb.

V^{ns} rit. *pp* Tempo. *p*

Altos. *pp* *p*

D. rit. JEAN (rêveur). Tempo. DESGRIEUX.
 _ voir. C'est un exemple à sui_vre. Sans amour comment vi_vre? Hein? j'ai mal en_ten.

Vclles. *pp* *p*

C.B. *pp* rit. *p* Tempo.

Fl.

Hautb.

Clar.

Bass

Cors.

Timb.

Vcl.

Violoncelles

C. B.

1^o
mf

2^o
p

p très léger.

p

p

f

JEAN (à part avec effroi).
mf

du? Hé-las! je suis per-du! — Ah! mon cher secret qui s'envo - le

Fl.

Hautb.

Clar.

Bass.

Cors.

Timb.

Vns

Altos.

J.

velles

C.B.

1^o

p

mf

mf

expressif.

Sur les ai - les d'u - ne pa - ro - le!...

Je fais ap - pel à vos bon -

Fl. *expressif.*
1^o p

Hautb.

Clar. *pp* *cresc.*

B¹ *pp* *cresc.*

Cors.

Timb.

Vns *pp*

Altos *p* *più p*

J. *più p* (de même) *f*
_tés... Mon_sieur, je vais mourir si vous ne m'é_coutez! J'ai me!..

Vclles *p* *più p*

C.B. *p* *più p*

Fl.

Hautb. *cresc.* *mf* *f* *p*

Clar. *mf* *pù f* *f*

B^{ns} *mf* *pù f* *f*

Cors. *mf*

Timb.

V^{us} *cresc.* *f* *p léger.*

Altos. *cresc.* *f*

J. *f* *DESGRIEUX (sévèrement).*
 J'ai _ me!.. et mon ex _ is _ ten _ ce Dépend de vous... Mon in _ dulgen _ ce Vous en har _

Velles. *cresc.* *f*

C. B.

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and a vocal soloist. It consists of 13 staves. The instruments are Flute (Fl.), Horns (Hautb.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B^{ns}), Horns (Cors.), Timpani (Timb.), Trumpets (V^{us}), Alto Saxophones (Altos.), Violins (Velles.), and Cello/Double Bass (C. B.). The vocal line (J.) has lyrics in French. The score is divided into two measures. The first measure shows a crescendo in the woodwinds and strings, leading to a fortissimo (f) dynamic. The second measure shows a piano (p) dynamic for the horns and a 'p léger' dynamic for the trumpets. The vocal line is marked 'DESGRIEUX (sévèrement)'.

Fl. *cresc.* *f* *expressif.*

Hautb. *cresc.* *f*

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb.

V^{ns} *cresc.*

Altos. *arco.* *léger.* *cresc.*

J. *più f* *expressif.* *più f*
mé - me, Je n'ai plus de mè - re; A ge

Velles. *arco.* *léger.* *cresc.*

C.B. *arco.*

27

rall.

All^o agitato. (sans presser)

1^o
 Cors.
f *dim.*

Vns
f *pizz.* *p* *arco.* *p*

Altos.
f *pizz.* *p* *arco.* *p*

JEAN.
f *très expressif.*
 Ah! je sens toute l'é - tendu - e De la fau - te que

velles C.B.
f *pizz.* *p* *arco.* *p*
f *rall.* *p* *All^o agitato. (sans presser)*

Hautb.
f *bien chanté.* *1^o* *p* *Suivez.*

Bas
1^o *p*

Vns
più f *dim.* *p* *Suivez.*

Altos.
più f *dim.* *p*

J.
più f *dim.* *p* *Cédez. , dim.*
 je commets; Tou - te ma joie en est perdu - e, Et, s'il le faut, je

velles C.B.
più f *dim.* *p* *Suivez.*

28 a Tempo.

Clar. *mf* *mf* *f*

B^{ns}

1^{er} et 2^e Cors. *mf* *mf* *f*

V^{ns} *dim.* a Tempo. *f* *p* *pp*

Altos. *dim.* *f* *p* *pp*

J. *dim.* *f* *p*

Velles C.B. *dim.* *f* *p* *pp*

me soumet. Mais me ju-gez-vous si coupa-ble, O mon vé-né-ré bien-facteur?

Fl. *f* *f* *1^o* *Poco rall.*

Hautb. *f* *f* *1^o* *Poco rall.*

Clar. *dim.* *p*

1^{er} et 2^e Cors. *dim.* *dim.* *p*

V^{ns} *dim.* *f* *p* *mf* *Poco rall. suivez.*

Altos. *dim.* *f* *p* *mf* *p* *Poco rall. suivez.*

J. *f* *p* *mf* *Poco rall. suivez.*

Velles C.B. *dim.* *f* *p* *mf* *p* *Poco rall. suivez.*

Et m'es-ti-mez vous res-pon-sa-ble De l'a-mour qui nait en mon

Fl. 1° *pp*

Clar. 1° *pp*

Harpe. *Solo. p*
en dehors.

Vns. arco. *Andantino. (sans lenteur)*
pizz. *pp bien chanté.* *dol.*

Altos. *pp* *dim.*

J. *cœur? A l'heure où la rose s'éveille*
Div. le mi-gnon baiser d'avril,

Velles. *pp* *pizz.* *dim.*

C.B. *pp*

Andantino. (sans lenteur)

Fl. *pp*

Clar. *pp* *poco*

Harpe.

Vns. *pp* *dol.*

Altos. *pp* *dol.*

J. *p* *pizz.*
Au bois, quand le Ros-si-gnoi veil - le, A -

Velles. *pp*

C.B.

Fl. *mf*

Hautb. *mf*

Clar. *mf*

Vns *pp* *bien chanté.*

Altos. *pp*

J. *pp* *Unis.*

Vclles *pp*

C.B.

8-

f *dim.*

- vi - de d'aimer se peut-il Que la rai - son puis se dé - fen - dre A la fleuret -

Fl. *1^o* *p*

Hautb. *1^o* *p*

1^o et 2^o Cors. *1^o* *p*

Vns *pp* *mf* *pp*

Altos. *pp* *mf* *pp*

J. *pp* *mf* *pp*

Vclles *pp* *mf* *pp*

C.B. *pp* *pp* *pp*

suivez.

suivez.

suivez.

pp arco. *pizz.*

- te d'em - baumer, Au doux oi - se - let d'è - tre ten - dre, Au

Fl₂ *p* rall.

Hautb. *p*

B₃ *mf* *f* *cresc.* *p* *suivez.*

1^{re} et 2^e Cors. *p* *dim.* *suivez.* 2^o

Harpe. *p* *mf* *f* *suivez.* *p*

V₁ *bien chanté.* *p* *un peu en dehors.* *mf* *cresc.* *f* *p* *suivez.* *rall.*

V₂ *mf* *cresc.* *f* *p*

Altos. *mf* *più f* *cresc.* *f* *p* *dim.*

J. *Cédez un peu.* *f* *expressif.* *rall.* *dim.*
 cœur de dix huit ans d'ai - mer? d'ai - mer? d'ai - mer?

Violles *mf* *più f* *f* *p* *dim.*

C.B. *mf* *più f* *f* *arco.* *p* *rall.*

Allegro.

1^{re} et 2^e Cors.

Vns

Altos.

J. *DESGRIEUX (avec impatience)*
 Ain - si, voi - là ma ré - com - pen - se! Voi - là le fruit de mes le -

velles

C.B.

Allegro.

Stesso Tempo all^o

Clar.

B^{ns}

1^{re} et 2^e Cors.

Vns

Altos.

b. *JEAN.*
 - çons! Cheva - lier! ma reconnais - sau - ce... N'en parlons pas, Vicom - te,

velles

C.B.

Stesso Tempo all^o

Stesso Tempo all^o

p léger.

p léger.

DESGRIEUX (avec emportement)

p cresc.

cresc.

cresc.

p

Allegro.

1^o
mf

Hautb.

Cors.

Vus

Altos.

D.

velles

C.B.

fi - nis - sons!

Peut - on sa - voir, au moins, Quelle est la

cresc.

3^o

più f

più f

più f

più f

1^o b.

Fl.

Hautb.

Clar.

Cors.

Vus

Altos.

D.

velles

C.B.

fem - me Dont le char - me vainqueur — — — Fit naî - tre u - ne si vi - ve

Cédez un peu.

Suivez.

Suivez.

Suivez.

f

fp

f

f

f

f

f

f

f

32

Andante (sans lenteur)

Fl.

Hautb.

Clar. *1^o* *dol.* *pp* *più pp*

B^o *1^o* *dol.* *pp* *più pp*

Cors.

Timb. *tr* *pp*

Vns *Andante (sans lenteur)* *p* *bien chanté.* *pp*

Altos. *p* *pp*

D. *JEAN.* *p*

velles *p* *pp*

C.B. *p* *pp*

flamme, — Malgré mes soins, dans vo.tre cœur? Sous un front charmant que con.

Andante (sans lenteur)

Cédez un peu.

Fl.

Hautb. *1^o f*

Clar. *à 2. mf*

B^{ns} *à 2. mf*

Cors.

Timb. *tr*

V^{ns} *mf*

Altos. *mf*

J. *f*

Velles *mf*

C.B. *mf*

pp suivez.

pp suivez.

en dehors.
p suivez.

pp

pp suivez.

pp

don - ne Quand il les a long-temps cher- chés dans son tré-
sors

pp *Cédez un peu.*

33 a Tempo.

Fl.

Hautb.

Clar.

Bss.

Cors.

Timb.

Vns

Altos.

J.

DESGRIEUX (à part, ému)

velles

C.B.

a Tempo.

pp

p

1^o

pp

pp

p

p

arco.

p a Tempo.

- sor. Sa voix qui semble u-ne car-res-se, Sort...

C'est ain-si qu'autre fois je parlais de Ma-non à mon

Gde Fl. *mf* *à 2.* *p*
 Hautb. *mf* *mf* *p* *1°*
 Clar. *mf* *p*
 Bass *mf* *p* *1°* *dim.* *p*
 Cors. *mf* *p* *dim.* *p*
 Timb. *mf* *p* *tr* *tr*
 Vns *mf* *mf* *dim.* *p* *3*
 Altos *mf* *pizz.* *arco.* *p* *3*
 J. *mf* *dim.* *mf*
 D. *p* *mf*
 Violoncelles *mf* *pizz.* *arco.* *p*
 C. B. *mf* *p*

d'une bouche enchan- res - se! Sa voix sort du - ne
 père, à mon père ir - ri - té! C'est ain - si qu'au - tre

Gde Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Bns
 Cors.
 Timb.
 Vns
 Altos.
 J.
 D.
 V lles
 C. B.

mf
dim.
p
p bien chanté.
p
bien chanté.
p
p

bouche en chan - te - res - - - - - se! Sa voix sort d'ù - ne
 - fois je par - lais de Ma - non! C'est ain - si qu'au - tre -

1º p
dim.
pp
à 2.
1º p
dim.
pp
3
3
tr
tr
dim.
p
3
2
p
p
p
p
p
p

rall. - - - - - a Tempo.

8

G^{de} Fl.

H utb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

omb.

vns

Altos.

J.

D.

vclles

C. B.

p *f* *f* *ff*

p *f* *f* *ff*

p *f* *f* *ff*

p *f* *f* *ff*

p *f* *f* *ff*

tr *tr*

p *f* *f* *ff*

rall. - - - - - a Tempo.

f cresc. *f* *sf*

f cresc. *f* *f*

f cresc. *f* *f*

rall. - - - - - a Tempo.

f

bouche en - chan - te - res - - - se!

(à JEAN (changeant de ton))

- fois je parlais - - - de Ma non! - - -

Mais vous taisez son

f *f* *f* *f*

f cresc. *f* *f*

f cresc. *f* *f*

rall. - - - - - a Tempo.

Plus vite.

Hautb. *pp*

Clar. *pp*

Bns *pp*

1^{re} et 2^e Cors. *p*

Vns *f*

Altos. *f*

D. *JEAN (timidement)*
nom! Elle a seize ans, elle s'appelle Au-ro-re.

DES GRIEUX.
Grand Dieu! Gardez-vous

(suivre la déclamation)

C.B. *f*

Plus vite.

1^{re}

Hautb. *p*

Bns *p*

1^{re} et 2^e Cors.

Vns *f*

Altos. *f*

D. bien de plus songer encore A cette fille qui n'a rien! Je vous ai fait riche et mon bien N'est pas pour une aventurière.

Velles *f*

C.B. *f*

mus.
p

Altos.
p

D.
p

velles
C.B.
p

Tout vous promet une belle carrière, Vos illustres aïeux, aux combats redoutés,

mus.

Altos.

D.

velles
C.B.

De moi n'auront pas à se plaindre; Vicomte de Morcerf, je saurai vous contraindre

35

a Tempo 1^o

Timb.

mus.
pp

Altos.
pp

D.
pp

velles
C.B.
pp

A respecter le nom que vous portez! JEAN (à part) mes

mf

a Tempo 1^o

(Changez FA en SOL $\frac{4}{4}$)

Timb. *tr*

Vns *cresc.* *f*

Altos. *f*

J. *expressif.* *f*
 pau - vres a.mours, De qui ré.clamer le se.cours?
 (TIBERGE entre et fait un signe d'intelligence à JEAN)

velles C.B. *cresc.* *f*

Clar. *1^o* *mf*

B^{ns} *mf*

1^{er} et 2^e Cors. *1^o Solo.* *mf en dehors.*

Vns *pp*

Altos. *p*

JEAN. (avec joie) *f* Monsieur Tiber.gel...
 DES GRIEUX. (à JEAN, sévèrement) *f* Al.lez! — (JEAN se retire)

velles C.B. *pp*

Orchestral score for measures 70-72. The score includes parts for G^{de} Fl., Hautb. (1^o), Clar., B^{ns}, Cors. (3^o), Timb., vns (Violins), Altos., velles (Violas), and C.B. (Celli). The music features dynamic markings such as *mf*, *f*, *p*, and *dim.*, along with articulation like *pizz.* and *arco.*. A first ending bracket is shown above the Hautb. part, extending to measure 81.

Vocal and piano accompaniment for the song "TIBERGE (à part)". The vocal line is in the Alto part, with lyrics: "Mon camarade A la mine maussade; Il vaudrait mieux, je crois, Remplir". The piano accompaniment includes parts for vns (Violins), Altos., velles (Violas), and C.B. (Celli), all marked *pp*. The music features triplet figures in the vocal line and piano accompaniment.

vn^s
 Altos.
 T.
 velles
 C.B.

f suivez. *p*
f suivez. *p*
 DES GRIEUX (brusquement) TIBERGE.
 une autrefois Mon ambassade. Que voulez-vous Tiberge? _Oh! rien! vous consulter Sur quelques vers, s'il vous plait m'écouter? (DES GRIEUX fait un geste d'impatience)
f suivez. *p*

36 All^{to} Tempo di Minuetto (pas lent)

vn^s
 Altos.
 velles
 C.B.

pizz. *p*
pizz. *p*
pizz. *p*
 TIBERGE (avec un léger balancement) *mf*
 La rose est douce à re_garder

All^{to} Tempo di Minuetto (pas lent)

vn^s
 Altos.
 T.
 velles
 C.B.

Sa fraîcheur est pa_reille à la vô_tre, Ma da_me.

Vns.
 p
 Altos.
 p
 T.
 Elle a des traits pi - quants pour se gar - der, La rose est fem - me. Le lys a la blan -
 velles.
 p
 C.B.
 p

Vns.
 Altos.
 T.
 DES GRIEUX (l'interrompant)
 Mais c'est tout un jardin, déplorable rimeur!
 Je ne suis pas d'humeur
 À goûter vos sornettes.
 TIBERGE.
 Au moins vos jugements
 -cheur...
 velles.
 C.B.

Vns.
 Altos.
 T.
 Ont des allures nettes.
 DES GRIEUX.
 Tiberge, c'est qu'aussi vous laissez à la fin,
 Toute ma patience,
 velles.
 C.B.

37

Clar. *pp*

Bns *pp*

vns *arco. p* *f*

Altos. *arco. p* *f*

D. *arco. p* *f*

vclles C.B. *arco. p* *f*

(suivez la déclamation)

Je vous connus, jadis, ne parlant qu'en latin Austère puritain, Maintenant débauché vulgaire...

Plein de vertu, plein de science! On vous citait comme exemplaire.

All^{to} Tempo di Minnetto.

vns *pizz. p*

ns *pizz. p*

Altos. *pizz. p*

TIBERGE. Je prouve de mon mieux, Que quand il devient vieux L'ermite se fait diable.

En dépit de la fable,

vclles *pizz. p*

C.B. *pizz. p*

All^{to} Tempo di Minnetto.

38 All^o vivo.

à 2. 1^o

G^{de} Fl. *f* *p* très léger et détaché.

Hautb. *f* *p* très léger et détaché.

Clar. *f* *p* très léger et détaché.

B^{ns} à 2. 1^o *f* *p* très léger et détaché.

Cors.

Timb. *f*

Vns *f* All^o vivo. *sempre pizz.* *mf*

Altos. *f* *sempre pizz.* *mf*

TIBERGE. *p*

Velles *f* *sempre pizz.* *mf*

C.B. *f* All^o vivo.

Dans le puits où ja - dis lo - geait la Vé - ri -

The musical score is arranged in a grand staff format with the following parts from top to bottom:

- G^{de} Fl.**: Flute 1, playing a melodic line with eighth notes.
- Hautb.**: Oboe, playing a melodic line with eighth notes.
- Clar.**: Clarinet, playing a melodic line with eighth notes.
- B^{ns}**: Bassoon, playing a melodic line with eighth notes.
- Cors.**: Horns, with two staves showing rests.
- Timb.**: Timpani, with two staves showing rests.
- V^{ns}**: Violins, with two staves showing rests.
- Altos.**: Violas, with two staves showing rests.
- T.**: Tenor voice, with lyrics: *_té, En cos.tume as.sez court, à ce qu'on a con . té! Sans qu'elle en eut de hon.te,*
- velles**: Celli, with two staves showing rests.
- C.B.**: Double Bass, with two staves showing rests.

Fl. de Fl. *f* *dim.*

Hautb. *f* *dim.*

Clar. *f* *dim.*

Bass. *f* *dim.*

Cors. *f* *dim.*

Timb. *p*

Violons *f* *dim.*

Violins Div. *f* Unis. *f* *dim.*

Altos *f* *dim.*

T. *f* *dim.*

Vclles *f* *dim.*

C. B.

L'un des seaux re-mo-n-tait, Quand l'au-tre des-cen-dait, Moi, je re-

1^o
p
cresc.
f

1^o
p
cresc.
f

1^o
p
cresc.
f

1^o
p
cresc.
f

à 2.
b

Cors.

Timb.

vns
mf
cresc.
f

Altos
mf
cresc.
f

T.
cresc.
f
-mon-te. Nous ne va_lons pas mieux... pas mieux... pas mieux...

velles
mf
cresc.
f

C.B.

Gde Fl.

Hautb.

Clar.

Bns

Cors.

Timb.

Vns

Altos

T.

Velles

C.B.

à 2.

f

arco.

pp

p

l'un que l'autre, mon cher.

pp

f

40

All^o vivo subito.

à 2. *p* *1^o tr* *à 2.* *f*

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar. *p* *più p* *f*

B^{as}

Cors.

Timb.

vn^s *f* *pizz.*

vn^s *f* *pizz.*

Altos. *f* *pizz.*

DES GRIEUX.
 Tout autant que le mien Mais votre raillerie est Tiberge, allez au diable!

Votre langage est clair, d'un goût détestable.

vcl^{es} *f* *pizz.*

C. B.

All^o vivo subito.

G^{de} Fl. *f*
 Hautb. *p* *più f* *f* *1^o tr.*
 Clar. *p* *più f* *f* *p*
 Bas. *1^o* *p* *più f* *f* *p*
 Cors.
 Timb. *sec.* *f*
 Vns.
 Altos. *p* *più f* *f*
 TIBERGE. *f*
 Vous, — vous en re-ve-nez, montrez-moi le che-min.
 velles *p* *più f* *f* *pizz.*
 C.B. *f*

41

Hautb.

Clar.

B^{ns}

vn^s arco. *p* *pp*

vn^s arco. *p* *pp*

Altos. *p* arco. *p*

T. Vous par - liez, che - va - lier d'un ton plus dé - bonnai - re, Quand vous ve - niez,

vclles *p* arco. *p* *p un peu en dehors.*

C.B. pizz. *p*

vn^s

Altos. *p*

T. le len - de - main De vos a - dieux, au sé - mi - nai - - re, Trou -

vclles

C.B. *p* arco. *p* *mf*

42 Plus agité.

Clar. *f*

B^{ns} *f*

Plus agité.

Vns *p* *mf*

Altos. *p* *f* *bien chanté.* *de même*

T. *p* *f* *DES GRIEUX. (avec douleur)*

ver l'a-mi Ti-ber - - ge A - - vec vo-tre Ma-non! *f* Ma-non!

Velles *p* *f* *pizz.*

C.B. *p* *f* *Plus agité.*

Hautb. *1^o* *mf*

Clar. *mf*

B^{ns} *mf*

Vns *f très expressif.* *mf* *f*

Altos. *cresc.* *f p* *f p* *f p* *cresc.*

D. *f p* *f p* *f p* *cresc.*

tou - jours Ma - non! Je vous ai dé-fen - du de pronon - cer - - ce

Velles *f p* *f p* *f p* *cresc.*

C.B. *f p* *f p* *f p* *cresc.*

43

à 2.

G^{de} Fl. *ff* *ff*
 Hautb. *cresc.* *ff* *ff* *f*
 Clar. *ff* *ff*
 B^{as} *ff* *ff* *p*
 Cors. *ff* *ff*
 Timb. *ff* *ff* *f*
 Vns *ff* *ff* *sf*
 Vns *ff* *ff* *fp*
 Altos. *ff* *ff* *fp*
 D. *più f*
 D. nom! De ce pas - sé que je dé - te - te Dont un af - freux cha -
 velles *ff* *ff* *f* *bien chanté, en dehors très expressif.*
 C.B. *arco.* *ff* *ff* *sf*

Gde Fl.

Hautb.

Clar.

Bns

Cors.

Timb.

Vns

Altos

D.

Vclles

C.B.

(Changez UT en RE \flat)

f *sf bien chanté.* *sf* *f* *sf* *f*

p *p*

-grin me res - te, Pourquoi donc m'obsé - der? Pour - quoi ces mots cru - velles

sempre più appassionato. - - -

f

f

f

sf très expressif et bien chanté.

4^e corde.

sempre più appassionato. - - -

f

f

f

fp

fp

sempre più appassionato. - - -

els? Mes der - niè - res an - né - es Sont - el - les des - ti -

Clar.

B^{ns}

3^e et 4^e
Cors.

mf en dehors.

1^o *mf* en dehors.

2^o *p*

p

sf

sf

sf

très expressif

f très expressif et bien chanté.

sf

sf

sf

né - es, Par la fau - te d'un jour, aux re - mords é - ter - nels?

fp

poco rit.

Clar. 2^o *p* *suivez.* *p* à 2.

B^{no} *p*

F^{as} *f* *sf* *f* *f*

Altos. Div. *fp* Unis. *f*

D. *fp* poco rit. *f* *mf*

Vclles. Div. *fp* Unis. *f* *suivez.* *f*

C.B. *pizz.* poco rit.

Et c'est vous qui ve - nez ra - vi - ver ma souf - fran -
 cédez un peu.

45 And^{te} lento assai.

G^{de} Fl. *Soli.* *pp* bien chanté.

Hautb. *ppp* *dim.*

Clar. *dim.*

B^{no} *dim.*

1^o et 2^o Cors. *pp* *dim.* *tr.* *tr.* *And^{te} lento assai.*

Timb. *ppp* *dim.*

F^{as} *rall.* *ppp* *dim.* (avec le bois de l'archet) *pp*

V^{ns} *ppp* *dim.* (avec le bois de l'archet) *pp*

Altos. *ppp* *dim.* (avec le bois de l'archet) *pp*

D. *dim.* Déclamation assez retenue. TIBERGE (ému) Ami, pardonnez-moi. *cel..*

Vclles. *arco.* *dim.* *dol.*

C.B. *ppp* *And^{te} lento assai.*

G^{de} Fl.

vns

Altos.

T.

velles

C.B.

Je viens bien sottement, Vous offenser quand justement, J'avais à recourir à

46 Moins lent.

G^{de} Fl.

vns

Altos.

T.

velles

C.B.

arco. **1^o Solo.** (suivez la déclamation)

pizz. *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

vous votre bienveillance. DES GRIEUX (encore abattu) Qu'est-ce encor?.. TIBERGE (peiné) Oh! chevalier!... DES GRIEUX (se remettant) Je vous offense,

de l'argent?..

pizz. *p*

Moins lent.

(en animant, selon les paroles)

vns

Altos.

D.

velles

C.B.

Excusez-moi, Tiberge, à votre tour Et parlez sans tarder... TIBERGE. Vous connaissez l'amour De

Più mosso. *f* *expressif.* *poco rit.* *Allegro.*

Vus

Altos.

T.

velles

C.B.

suivez. *Div.* *arco.* *fp*

DES GRIEUX (ironique)
La démarche m'honore!..

voire beau Vicomte et de ma douce Aurore, Et le dessin que je formais
était de les unir.

Più mosso. *poco rit.* *Allegro.*

1^o

1^{er} et 2^e Cors.

Vus

Altos.

D.

velles

C.B.

p *suivez.* *suivez.*

f *suivez.* *suivez.*

Je ne me prêterai jamais, A pareille mésalliance! Votre pupille Aurore est sans naissance!

f *suivez.* *suivez.*

Hautb. *p* *sf*

Clar. *p* *sf*

B^{ns} *p* *sf*

1^{re} et 2^e Cors. *Allegro.*

V^{ns} *pp* *arco.*

Altos. *Unis.* *pp*

(Mouvement de Tiberge) TIBERGE. DES GRIEUX. TIBERGE.

Si vous sa - viez!... Quoi? Rien! Consen -

v^{elles} *Unis.* *pp*

C. B. *Allegro.*

Tous les 1^{rs} V^{ns}

Clar. *p* *più f* *f*

B^{ns} *p* *più f* *f*

V^{ns} *tr* *più f* *f*

Altos. *più f* *f*

T. DES GRIEUX. TIBERGE.

-tez à la voir, Je la faisais venir en cet es - poir... Ici?.. Vous a - vez de l'au - da - ce. Te.

v^{elles} *più f* *f*

C. B. *pizz.* *p* *più f* *f* *arco.*

1^o *p* *sf* *sf* *sf*

Hautb. *p* *sf* *sf* *sf*

Clar. (Changez en LA \flat)

B^{ns}

Cors. *f* *f* *f*

Timb.

Tri.

Violons *pizz.* *p* *mf* *f*

Violons *p* *mf* *f*

Altos *pizz.* *p* *mf* *f*

T. *DES GRIEUX.*
 _nez, la voici! Sur ma foi, Je ne suis plus maî - tre chez moi. Monsieur, je vous

Violoncelles *p* *mf* *f*

C.B. *pizz.* *p* *mf* *f*

en retenant peu à peu. rall. - - -

1^o à 2^o *f* *p* 1^o

(Clar. en LA \flat)

en retenant peu à peu. rall. - - -

arco. *f* *p* 3

pizz. *f* *p* arco. *f* *p* *tr*

Altos. *f* *p* *tr*

D. TIBERGE. (avec un doux reproche) DES GRIEUX (sortant) TIBERGE (à lui-même) *mf* rall. - - -

quitte la place. Oh! Chevalier! Adieu! Les pauvres chers enfants!..

velles pizz. *f* *p* arco. *f* *p*

C.B. arco. *f* *p* pizz.

en retenant peu à peu. rall. - - -

49 All^{to} vivo. (léger, gai, bien franc)

The musical score consists of the following parts:

- 6^de Fl.**: Flute part, starting with a dynamic of *f*.
- Hautb.**: Oboe part, starting with a dynamic of *f*.
- Clar.**: Clarinet part, starting with a dynamic of *f*.
- Bns**: Bassoon part, starting with a dynamic of *f* and a marking "à 2." above the staff.
- Cors.**: Horns part, starting with a dynamic of *f*.
- Timb.**: Timpani part, starting with a dynamic of *f*.
- Tri.**: Trumpets part, starting with a dynamic of *f*.
- vns**: Violins part, starting with a dynamic of *f*.
- Altos.**: Violas part, starting with a dynamic of *f*.
- celles**: Celli part, starting with a dynamic of *f*.
- C.B.**: Double Bass part, starting with a dynamic of *f* and a marking "arco." above the staff.

The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *f* throughout. The tempo is marked "All^{to} vivo. (léger, gai, bien franc)".

Vocal parts:

- AUORE.**: Solo vocal line starting with a dynamic of *f*.
- JEAN.**: Solo vocal line starting with a dynamic of *f*.

Lyrics:

(AUORE et JEAN entrent joyeusement en se tenant par la main) (à TIBERGE)

Bon mon - sieur, _____
 Bon mon - sieur, _____

All^{to} vivo. (léger, gai, bien franc)

8

G^{de} Fl. *p*

Hautb.

Clar. *p*

B^{ss} *p* *à 2.* *sf*

Cors.

Timb.

Tri. *p*

V^{ns} *p* *mf* *p bien chanté.*

V^{as} *p* *mf* *p bien chanté.*

Altos. *p* *mf*

A. vous a-vez ré-us si. Bon mon-sieur, sans nul-dou-te, Le cheva-lier qui vous é-

J. vous a-vez ré-us si. Bon mon-sieur, sans nul-dou-te, Le cheva-lier qui vous é-

velles *p* *mf*

C.B. *p* *mf*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 93. It contains 14 staves. The top staves are for woodwinds: G^{de} Fl. (flute), Hautb. (oboe), Clar. (clarinet), and B^{ss} (bassoon). The middle staves are for brass: Cors. (horn), Timb. (timpani), Tri. (trumpet), V^{ns} (violin), V^{as} (viola), Altos. (alto), A. (alto), J. (alto), velles (cello), and C.B. (double bass). The vocal parts (V^{ns}, V^{as}, A., J., velles) have lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *sf* (sforzando). There are also performance instructions like *à 2.* and *p bien chanté.* The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

8

Score for orchestra and voices, page 94. The score includes parts for Flute (G^{de} Fl.), Oboe (Hautb.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B^{ns}), Cor Anglais (Cors.), Timpani (Timb.), Triangle (Tri.), Violins (Vns), Violas (Vlas), Alto Saxophone (Altos.), Tenor Saxophone (A.), Basses (Basses), and Contrabass (C.B.). The vocal parts (A. and J.) have lyrics in French.

Lyrics for A. and J. parts:

p *p*
_cou - te, U - nit nos cœurs tri - om - phants. Bon mon - sieur, vous a - vez ré - us - si! Bon mon -
_cou - te, U - nit nos cœurs tri - om - phants. Bon mon - sieur, vous a - vez ré - us - si! Bon mon -

50

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Gde Fl. (First Flute): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Hautb. (Horn): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Clär. (Clarinet): Treble clef, key signature of two flats (Bb, Eb). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Bns. (Bassoon): Bass clef, key signature of two flats (Bb, Eb). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Cors. (Trumpet): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Tri. (Trumpet): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Vns. (Violin): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Vns. (Viola): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- Altos. (Alto): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- A. (Soprano): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- J. (Tenor): Treble clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- velles (Cello): Bass clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.
- C.B. (Double Bass): Bass clef, key signature of one sharp (F#). Part 1 (1^o) starts with a piano (*p*) dynamic.

The vocal parts (A. and J.) have the following lyrics:

A. *léger.* -sieur! Quand au-ra lieu le ma-ri -

J. *léger.* -sieur! Quand au-ra lieu le ma-ri - a - ge?

a Tempo subito.

poco rall.

Gde Fl. *mf* *p*

Hautb. *mf*

Clar. *p* *mf* *p*

Bns. *p* *p*

Cors. *sf* *p* *dim.*

Timb. *p*

Tri. *p*

Vns. *p* *mf* *p* *pp*

Altos. *p* *mf* *p* *pp*

A. *p* *dim.* *p*
- a - ge? Nous sommes bien im - pa - ti - ents, Que voulez-vous, c'est de notre â -

J. *p* *dim.* *p*
Nous sommes bien im - pa - ti - ents, Que voulez-vous, c'est de notre â -

velles *p* *mf* *p* *pp*

C.B. *p*

poco rall.

a Tempo subito.

rall. - - - a Tempo.

Timb. *pp*

Vus. *pizz. arco.* *f* *p* *f*

Altos. *pizz. arco.* *f* *f* *f*

J. *rall. - - - a Tempo.*
ge.
TIBERGE.
Hé - las! mes pau - vres chers en - fants,

velles *pizz. arco.* *f* *f* *f*

C.B. *rall. - - - a Tempo.* *pp* *p*

Gde Fl. *1^o* *p*

Clar. *1^o tr. maj.* *fp*

Bns *fp*

Vus. *pizz. arco.* *f* *léger.*

Altos. *pizz. arco.* *f* *en dehors et détaché.*

f. *3* *3*
Com - bien votre er - reur m'est pé - ni - ble! Le che - va - lier reste in - flex -

velles *pizz. arco.* *f* *f*

C.B.

1^o

G^{de} Fl.

Clar.

B^{us}

V^{ns}

Altos.

A.

J.

T.

V^{elles}

C.B.

p

tr maj.

fp

fp

più f

p léger.

p

p

(émus) In-flex i - ble?

In-flex i - ble?

- i - ble!.. In-flex i - ble!.. Je vais ten -

1^o

B^{ns}

V^{ns}

Altos.

T.

V^{elles}

C.B.

p

(avec attendrissement)

- ter en - co - re un ef - fort ce - pen - dant, De - meu - rez, ne pleu -

Clar. *expressif.*

Bns *f*
en dehors.

Timb. *Solo. tr*
pp

Vns *p*
tr

Altos. *sf*

T. *(il sort)*
(JEAN et AURORE tombent en sanglotant chacun sur un siège)

Vclles *sf*
pizz.

C.B. *p*

Soli. p

f

rez pas trop en m'at.ten - dant.

53

Clar. *sf*
mf

Bns *sf*
mf

Timb. *tr*
tr
tr
tr
tr

Vns *pizz.*
p

Altos. *pizz.*
p

T. *(silence)*
JEAN (en pleurant)
p Au rore, il faut mou.

Vclles *pizz.*
p

C.B. *p*

Moderato.

(Changez en LA \flat et MI \flat)

Moderato.

Moderato.

vn's

Altos.

J. Aurore (de même) JEAN.

velles C.B.

-rir! Oui, J'allais vous le di - re. Je ne pour - rais supporter le mar - ty - re De

vn's

Altos.

J. Aurore. JEAN. (avec un gros soupir) Aurore. (de même)

velles C.B.

vi - vre sans Au - ro - re! Et moi non plus sans vous! Il faut mou - rir! Oh! oui. Oh!

vn's arco. p

Altos. arco. p

A. JEAN.

velles C.B. arco. p

oui. Mais com - ment mour - rons-nous? — Cherchons donc!

54 And^{no} mod^{to} (sans lenteur)

G^{de} Fl. *1^o* *pp l'en chanté, plaintif.* *1^o* *pp de même.*

Hautb. *pp bien chanté, plaintif.* *un peu en dehors.* *pp de même.*

vns *And^{no} mod^{to} (sans lenteur)* *pp*

Altos. *pp*

ACRORE. *mf*

Si nous nous jetions dans la ri- viè- re, Bravement tous les

vclles *pp*

C.B. *pp* *pizz.*

And^{no} mod^{to} (sans lenteur)

G^{de} Fl. *1^o* *pp*

Hautb. *1^o* *pp*

Clar. *pp*

Bos. *pp*

vns *pp*

Altos. *pp*

A. JEAN. *pp*

deux? Oui, c'est u- ne ma- niè- re, Mais j'ai vu des noy- és, ils faisaient peur à

vclles *pp* *pp*

C.B. *pp* *pp*

Musical score for the first system, featuring instruments and vocal parts.

Bus: Bassoon part, starting with a dynamic marking of *mf*.

Cors.: Horn part, starting with a dynamic marking of *p* and a tempo marking of *à 2.*

Vns.: Violin part, featuring a melodic line with a dynamic marking of *mf*.

Altos.: Viola part, featuring a melodic line with a dynamic marking of *mf*.

J.: Tenor vocal part, with lyrics: "voir, A - vec leur corps gon - flé, leur vi - sa - ge tout noir! Quelle horreur! tai - sez - vous!"

Velles.: Bass vocal part, with lyrics: "voir, A - vec leur corps gon - flé, leur vi - sa - ge tout noir! Quelle horreur! tai - sez - vous!"

C. B.: Cello/Double Bass part, providing a bass line with a dynamic marking of *mf*.

Musical score for the second system, starting at measure 55.

55

Gde Fl.: First Flute part, starting with a dynamic marking of *pp*.

Hautb.: Horn part, starting with a dynamic marking of *pp*.

Clar.: Clarinet part, starting with a dynamic marking of *pp*.

Bus: Bassoon part, starting with a dynamic marking of *pp*.

Vns.: Violin part, starting with a dynamic marking of *pp*.

Altos.: Viola part, starting with a dynamic marking of *pp*.

A.: Alto vocal part, with lyrics: "N'avons nous pas encore Le poi - son? C'est qu'on". Includes a dynamic marking of *mf* and a tempo marking of *à 2.*

Velles.: Bass vocal part, with lyrics: "N'avons nous pas encore Le poi - son? C'est qu'on". Includes a dynamic marking of *pp*.

C. B.: Cello/Double Bass part, starting with a dynamic marking of *pp*.

Additional markings include "exagérer la nuance." and "JEAN. *f*".

à 2. *de même.*

Hautb. *p* *f*

Clar. *p* *f*

B^{ns} *p* *f* *de même.*

V^{ns} *p bien chanté.* *en dehors.* *f* *pp*

Altos. *pizz.* *arco.* *p* *pp*

J. souffre a-bo-mi-na-ble-ment, Et je ne pourrai pas vous voir souffrir, Au-ro-re.

Velles *pizz.* *arco.* *p* *pp*

C.B. *pizz.*

56 1^o Solo.

Hautb. *p un peu en dehors.*

V^{ns} *mf* *p*

Altos. *mf* *p*

AURORE (vivement) *mf* (changeant de ton) JEAN.

Oh! comme vous m'aimez!... Il faut mourir pourtant. Oui!

Soli. *p bien chanté.* *p*

Velles *mf* *p*

C.B. *arco.* *mf* *p*

G^{de} Fl. *1^o* *p*

Clar. *1^o* *p*

B^{ns} *p*

V^{ns}

Altos. *bien chanté.*

AURORE (subitement)

Si nous nous pen-dions au chê - ne sur la pla - ce? Fi! — l'on tire u - ne

JEAN.

velles *p*

C. B. *p*

Clar. *sf*

B^{ns} *sf*

V^{ns} *f* *tr.*

Altos. *f* *pizz.*

J. *f*

langue! et puis la cor-de casse Et l'on est ri-di - cu-le! Ah! ne le soy-ons pas!

AURORE (vivement)

velles *f* *pizz.*

C. B. *f* *pizz.*

à 2.

Gde Fl. *mf*

Hautb. *mf*

Clar. *mf*

Bas

Vns *p* bien chanté. *f*

Altos. *f* arco.

A. Pour en fi_nir cherchons un plus no_ble trépas... Attendez, j'ai trouvé! Vous a_vez votre é_

Vclles *f* arco.

C.B. *f* arco.

suivez. a Tempo. à 2.

Gde Fl. *mf* *mf*

Hautb. *mf* *mf*

1^{er} et 2^e Cors. *mf* *mf*

Vns *fp* *cresc.* *p* à Tempo. *mf* *mf* *mf* *mf*

Altos. *fp* *cresc.* *mf* *mf* *mf* *mf*

A. JEAN. *f* *sf*
-pé - e! Mais je n'au_rai ja_mais L'âme as_ssez bien trem_pé_e Pour percer votre cœur, Ce cœur qui m'appar_

Vclles *fp* *cresc.* *mf* *mf* *mf* *mf*

C.B. *fp* *cresc.* a Tempo.

Fl.

Hautb.

Clar. *1^o p à 2.*

B^{ns} *1^o p à 2. sf pp*

Cors.

Vns *p mf*

Altos. *p mf*

J. *mf* AURORE (attristée découragée) *sf* JEAN. (en pleurant)

velles *p mf*

C.B. *p*

pp

B^{ns}

3^e et 4^e Cors. *Poco rall.*

Vns *p* *suivez.* *Poco rall.*

Altos. *Div. p* *Unis.* *Div.*

J. *Cédez un peu.* AURORE (pensive) *f* JEAN (expansif) *Poco rall. (tristement) più p*

velles *Div. p* *Unis.* *suivez.* *pizz.*

C.B. *p* *Poco rall.*

1^{er} et 2^e Cors. *pp* *Andante cantabile.* **1^o Solo.** *suivez.*

Vns. *Andante cantabile.* *p* *mf* *suivez.*

Altos. *bien chanté.* **1^o Solo.** *p un peu en dehors.* *Unis.* *pizz.* *mf* *suivez.*

J. *p* *pp*
- vous? Les yeux, dans vos yeux a ge - noux, J'au - rais pas sé - tou - te ma

Violles. *pizz.* *p* *arco.* *cresc.* *pizz.* *mf* *suivez.*

C.B. *pizz.* *p* *mf* *suivez.*

Andante cantabile. *mf*

1^{er} et 2^e Cors. *a Tempo.*

Timb. *pp*

Vns. *a Tempo.* *pp* *sf* *sf* *dim* *expressif.*

Altos. *arco.* *pp* *sf* *sf* *expressif.*

J. *a Tempo.* *pp* *sf* *sf* *dim.* *sans retenir.*
vi - e, Sans a - voir ja - mais d'autre en - vi - e Que de cou - vrir de baisers fous Votre pe -

Violles. *Div. arco.* **1^o Solo.** *bien chanté un peu en dehors.* *p* *cresc.* *sf* *cresc.* *sf* *dim.* *expressif.*

C.B. *pp* *a Tempo.*

59 a Tempo.

1^o Solo.

Clar. *pp* bien chanté.
un peu en dehors.

Vns *p* *pp* suivez.

Altos. *p* *pp* suivez.
cédez un peu.

J. *p* - ti - te main jo - li - e. Les yeux dans vos yeux, à ge - noux. J'aurais pas -
cresc.

Vclles *p* *pp* suivez.

C.B. *p* a Tempo.

a Tempo. à 2.

Fl. *p* *f* 1^o

Clar. *pp* suivez.

1^o et 2^o Cors. *pp* suivez.

Cimb. *pp*

Vns *f* *pp* *mf* bien chanté. *p*

Altos. *f* *pp* *mf* *p* *f*

A. *pp* *mf* AURORE. *pp*

- sé tou - te ma vi - e. Et moi je vous aurais per - mis De vous le - ver, tant je suis

Vclles *f* *pp* *mf* *p* *f* *pp*

C.B. *f* *pp* a Tempo.

a Tempo.

à 2. *très expressif.*

Fl. *f* *dim.*

Clar. *mf* *sf* *très expressif.*

Timb. *pp*

Vns *pp* *arco.*

Altos. *pp* *arco.*

A. a Tempo. *f* *dim.* sans retenir.

bon - ne! Vous at - ta - chant à ma per - son - ne J'aurais à vo - tre front soumis, De baisers.

Div. *arco.* *p* *1^o Solo. bien chanté, un peu en dehors.*

Vclles *pp* *cresc.* *très expressif.* *dim.*

C.B. *pp* a Tempo.

60 a Tempo.

Fl. *p* *suivez.*

Clar. *1^o Solo.* *pp* *un peu en dehors.* a Tempo.

Vns *p* *pp* *suivez.* *p*

Altos. *p* *pp* *suivez.* *p*

A. *p* *cédez un peu.* *p*

fait u - ne couron - ne. Et, moi, je vous au - rais per - mis De vous le -

Unis.

Vclles *p* *pp* *suivez.* *p* *cresc.*

C.B. *p* a Tempo.

a Tempo.

Fl.

Hautb.

Clap.

Buis.

Cors.

Timb.

Vns

Altos.

A.

velles

C. B.

1.
pp suivez.

en dehors.

pp suivez.

arco. pp

pp poco rall.

ver tant je suis bon ne! Oui, mais hé-las! Il faut mourir,

JEAN.

Oui, mais hé-las! Il faut mourir,

arco.

a Tempo.

a Tempo.

a Tempo.

Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb.

vn^s

Altos.

A.

J.

vclles

C.B.

p *mf cresc.* *à 2.* *ff*

p *mf cresc.* *à 2.* *ff*

p *mf cresc.* *à 2.* *ff*

p *cresc.* *tr* *più f* *ff*

mf bien chanté. *cresc.* *ff vibrato cresc.*

mf bien chanté. *cresc.* *ff vibrato cresc.*

mf bien chanté. *cresc.* *ff vibrato cresc.*

mf *cresc.* *f*

mf *cresc.* *ff*

Voi-ci que va s'é-va-nou-ir Le doux rê-ve qui nous en-i-

Voi-ci que va s'é-va-nou-ir Le doux rê-ve qui nous en-i-vre!

61

Fl. *Soli. rall.*
pp les deux Flûtes un peu en dehors.

Hautb.

Clar. *très expressif vibrant.*
à 2. *f* *p* *1^o* *pp*

Bus. *f* *p*

Cors. *f* *p* *3^o* *f* *p*

Timb. *p* *pp*

Vns. *p bien chanté.* *expressif.* *rall.*

Altos. *pp* *p* *Soli.* *p sost.*

A. *p* *rall.*
 - - vre! Il eut é - té si bon de vi - vre!.. si bon...

J. *f* *p*
 Il eut é - té si bon de vi - vre!.. si bon de vi - vre!.. si bon...

Velles. *f* *pp* *p* *pp*
 un peu en dehors.

C.B. *f* *pp* *p pizz.* *rall.*

62 Allegro vivo.

Fl. *più rall.* *f* 1^o 6 6 6

Hautb.

Clar. *f* 1^o 6 6 6

Bns

Cors.

Timb. *pp* *f* Changez MI en RÉ ♭.

Vns *pp* *f* *pizz.* 3

Altos. *très expressif.* *f* *mf* *dim.* *p* *f* *f* *pizz.* 3

A. *mf* *dim.* *p* *f*

J. *mf* *dim.* *p* *f* *Allegro vivo.*

Vclles *pp* *f* *f* *pizz.* 3

C.B. *f* *arco.* *f* *Allegro vivo.*

più rall. *Allegro vivo.*

Fl. *f* *à 2.* 6

Hautb. *f* *à 2.* 6

Clar. *f* *à 2.* 6

Bss

Cors.

Timb.

Tri.

Vns

Altos.

A. *f* (subitement et gaiement) 3
On se se-rait as - sis sur le ga - zon, Et je vous aurais

velles

C.B.

Fl.

Hautb.

Clar. *p* *pp* *Soli.* *suivez.* *suivez.*

B^{ns} *p*

Cors.

Timb.

Triang.

Vns *p* *rall.* *suivez.*

Alts. *p* *suivez.*

A. *sans retenir.* *rall.*
 dit u - ne bel.le chanson Que m'apprit ma grand' mè - re. Je la sus bien plus vite, hélas! que ma pri.

Vclles *p* *suivez.*

C. B. *pizz.* *p* *rall.*

1^o Solo. à 2.

Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb.

Triang.

v^{ns}

Altos.

A.

v^{elles}

C.B.

vint un matin L'âme ra-di eu-se. Le givre habillait D'un très fin duvet

pizz. pp Div. pizz. pp Div. pizz. pp

Fl.

Hautb.

Clar.

Bas.

Cors.

Timb.

Triang.

Vns

Unis.

Altos.

A.

Velles

C. B.

pp

arco.

pp

Unis. arco.

pp

Unis. arco.

pp

arco.

pp

arco.

pp

La terre fri - leu - se. Voy - ant que Lucette a sui - vi ses pas, Il

Fl.

Hautb. ^{1^o}
pp

Clar. *pp*

Bns. *pp*

Cors.

Timb.

Triang.

Vns

Altos.

A. *più f*
veut l'em-brasser, mais il n'o-se pas, Il marche vers el - le, il se sauve en - sui - te, Et fi-na-le -

velles

C.B.

This musical score is for a symphony orchestra and a vocal soloist. The orchestral parts include Flute (Fl.), Oboe (Hautb.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B♯s), Horns (Cors.), Timpani (Timb.), Triangle (Triang.), Violins (Vns), Violas (Vlas), Cellos (C.B.), and Double Basses (Basses). The vocal part is for a soloist (A.). The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features dynamic markings such as *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte). The vocal line includes the lyrics: "ment, voici, vi_te, vi_te, vi_te, vi_te, Que déjà bien loin le sot s'est en - fui." The score is divided into three measures. The third measure includes a first ending bracket and a repeat sign. The Triangle part in the third measure has a *p* marking and a trill-like tremolo. The strings and woodwinds play rhythmic patterns in the third measure, often with triplets. The vocal line has a fermata over the final note.

8. *p très léger.* *sec.* *rall.* **65** *All^{to} 1^o Tempo subito.* *a 2*

Fl. *p très léger.* *sec.* *f*

Hautb. *p très léger.* *sec.* *f*

Clar. *p très léger.* *sec.* *f*

B^{ns} *f*

Cors.

Timb. *f*

Triang. *f*

Vns *pizz.* *f* *rall.* *arco.* *f* *All^{to} 1^o Tempo subito.* *pizz.* *f*

Vas *pizz.* *f* *arco.* *f* *pizz.* *f*

Altos. *pizz.* *f* *arco.* *f* *pizz.* *f*

A. *f* *p* *rall.* *All^{to} 1^o Tempo subito.*
— Ah! — *Les merles siffleurs se moquaient de*

Velles *pizz.* *f* *arco.* *f* *pizz.* *f*

C.B. *f*

rall. *f All^{to} 1^o Tempo subito.*

Fl. *f*

Hautb. *f* *pp*

Clar. *f* *pp* 1^o

B^{ss} *f* *pp* 1^o

Cors.

Timb. *p*

Triang. *p*

V^{ns} *f* *pp* arco.

Altos. *f* *pp* arco.

A. *f* *p* *f* *p*
lui. Mais le soir d'après il revient exprès, Dès lors sans fai - bles - se; Car

velles *f* *pp* arco.

C.B.

1^o Solo.

Fl. *p* *à 2.*

Clar. *pp*

B♭ *pp*

Triang. *pp*

Vns *pp* *pizz.* *arco.*

Altos. *pp* *pizz.* *Div.* *Unis.* *arco.*

A. *f* *p*

l'obscurité à notre effronté Rend la hardiesse; Lucepette pourtant croit à

Vclles *pp* *pizz.* *arco.*

C.B. *pp*

Fl.
Hautb.
Clar.
B^u
Cors.
Timb.
Triang.
vn^s
Altos.
A.
velles
C.B.

p
fp
fp
fp
fp
fp
f
f
f
f
f
f
tr.
8va
p
f
arco.
fp
f

ri - te, Il prend un bai, ser, puis deux, vite, vite, vite, vite, La belle aime fort ce jeu tout nouveau.

Allegretto vivo.

8

Fl. *p très léger.* *sec.* *f*

Hautb. *p très léger.* *sec.* *f*

Clar. *p très léger.* *sec.* *f*

BUS

Cors.

Timb.

Triang. *sec.*

Vns *pizz.* *f* *arco.* *pizz.* *f*

Altos. *pizz.* *f* *arco.* *pizz.* *f*

A. *f* *p* *rall.* *f*
Ah!
Et les rossignols cri-

velles *pizz.* *f* *arco.* *pizz.* *f*

C.B. *f*

f Allegretto vivo.

Cédez un peu.

Vite.

67 Allegro vivo. (de suite)

à 2. o

#e

Fl.

Hautb.

Clar.

Bns.

Cors.

Timb.

Violins

Viola

Alto

A. *tr* *dim* vite. *p* rent: «Bravo!» JEAN (très éveillé) Bra - vo! Bravo!

Violoncelles

C.B.

Cédez un peu.

Vite.

f Allegro vivo. (de suite)

Fl. *f* *1^o p* *p*

Hautb. *f* *1^o p* *p*

Clar. *f* *p*

B^{ns} *fp* *p*

Cors. *fp* *p*

Timb. *f* *p*

vns *f* *p* *cresc.*

vns *f* *p* *cresc.*

Altos. *fp* *cresc.*

J. La chanson est char - man - te, L'ex - em - ple de Co - lin me ten - te,

velles *f* *p* *cresc.*

C. B. *f* *p*

Gde Fl. *cresc.* *p*

Hautb. *cresc.* *p*

Clar. *cresc.* *p*

Bns *p* *léger.*

Cors. *à 2.* *p* *léger.*

Timb. *p*

Vns *p léger mais bien rythmé.*

Altos *p léger.*

J. **AURORE (avec effroi)**
Je veux vous embras - ser! Non! gardez-vous en bien, Monsieur... je vous con -

velles *p* *léger mais bien rythmé.*

C.B. *p* *léger.*

Gde Fl.

Hautb.

Clar.

Bus.

Cors.

Timb.

Vus.

Altos.

A.

vclles.

C. B.

1^o

p

cresc.

f *p*

cresc.

f *p*

cresc.

fp plus en dehors.

cresc.

fp

cresc.

fp

JEAN (insistant)

(il poursuit AURORA qui s'échappe)

AURORA (se défendant)

-ju-re! Oh! je n'é-cou-te rien! Il me faut un bai-ser! Mais c'est a-bo-mi-

cresc.

fp

fp

1^o

Gde Fl.

Hautb.

Clar.
p

Bas.
f *p*

Cors.

Timb.

Viol.
fp *le dessin toujours de plus en plus en dehors.*

Violon.
fp

Altos.
fp

A.
JEAN. *na_ble! Il me faut un bai - ser!*
AURORE. *Un bai - ser!*
JEAN. *Un bai - ser!*
AURORE. *Ay - ez pi - tié de*

Velles.
fp

C.B.
fp

poco a poco più mosso.

à 2.  

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{us}

Cors.

Timb.

vn^s

Altos.

A.

vclles

C.B.

poco a poco più mosso.

JEAN. AUBRE. JEAN. AUBRE. JEAN.

moi! Jean! Non! Jean! Non! Ah! soy_ez rai_son - na_ble! Il me faut un bai -

poco a poco più mosso.

8

a Tempo. un peu retenu.

G^{de} Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Clar. *ff*

B^{ns} *ff*

Cors. *ff*

Timb. *ff*

V^{ns} *ff*

Altos. *ff*

ACROBE. *ff*

Non! ser! Ah! mon Dieu! Nous a_vons

(le coffret placé sur la table, s'ouvre en tombant) *f*

(le portrait en sort.) (avec effroi) *f*

p sans voix. (avec une terreur naïve) *p sans voix.*

ff

Animez. a Tempo. un peu retenu.

C. B. *ff*

69 And^{te} cantabile.

1^o Solo.

1^{er} et 2^e Cors.

Vns

Altos.

A.

J.

Vclles

C. B.

pizz. *p*

fait ouvrir le cof. fret... (Ils restent interdits)

fait ouvrir le cof. fret... (JEAN ramasse doucement la miniature)

pizz. *p*

And^{te} cantabile.

1^{er} et 2^e Cors.

Vns

Altos.

Vclles

C. B.

1^o Solo. arco. *p* bien chanté, expressif.

JEAN.
Le chevalier toujours me cacha ce portrait..

AURORE (regardant avec lui)
Comme cette dame est jolie!..

Trois Vclles Soli. *pp* arco.

mus.
Altos.
velles
C. B.

JEAN.
Ce doit être à coup sûr la sœur du chevalier. Tout respire en ses traits la sagesse accomplie.

en dehors. *expressif.*

pizz. *ppp* *ppp*

Allegro.
Soli.

mus.
Altos.
velles
C. B.

arco. *fp*
arco. *f*
Tous Unis.
arco. *f*
(Entre TIBERGE)
JEAN et AUCORE. Eh bien! Monsieur?
Tous Unis.
arco. *f*
arco.
f

TIBERGE.
J'ai beau le supplier
J'épuise en vain mon éloquence..
Des Grecs reste sourd!...

Allegro.

And^{te} lento.

70

Hautb. *pp* *un peu en dehors. sans presser.* *expressif. 3* *poco più forte.* *dim.*

Vns. *pizz.* *p*

Altos. *pizz.* *p*

T. *Mais que cachez vous donc?* *(JEAN lui donne la miniature) (à part)* *— Eh! c'est le portrait de Manon!* *Oh! le sournois! —*

Vclles. *pizz.* *p*

C.B.

And^{te} lento.

Più mosso.

Vns. *pp* *poco.* *pp*

Vns. *arco.* *pp* *poco.* *pp*

Altos. *arco.* *pp* *poco.* *pp*

T. *(haut)* *Enfants, calmez votre souffrance, Car le bonheur encor peut vous être rendu. Ne fermez pas vos cœurs à*

T. *(suivre la déclamation)* *l'espérance, Peut-être*

Vclles. *arco.* *pp* *poco.* *pp*

C.B. *pizz.* *pp*

Più mosso.

bien chanté. **Più mosso.**

Vus. *p*

Altos. *f* *p*

T. tout n'est pas perdu. Viens, Aurore, avec moi!... Vicomte, à cette place, Veuillez m'attendre...

velles. *f* *p*

C.B. *pizz.* *p*

p **Più mosso.**

poco allargando. **And^{te} mod^{to}**

Vus. *f* *expressif.* **1^o Solo.** *p*

Altos. *p* *f* *p*

T. Allons! je permets qu'on s'embrasse!.. (AUBORE embrasse JEAN et sort avec TIBERGE)

velles. *p* *f* *p*

C.B. *p* *arco.* *f* *p*

poco allargando. **And^{te} mod^{to}**

Vus. *bien chanté.* *f* *expressif.* *sans presser.* *sf*

Altos.

T.

velles.

C.B.

JEAN.
Ils me laissent tout seul!
Qu'est-ce qu'il adviendra

Quand le chevalier rentrera?
Ah! combien je crains sa colère!

71

All^o mod^{to}

Hautb. 1^o p avec expression.

Clar. 1^o p avec expression.

B^{ns} 1^o p avec expression.

Tous Unis, All^o mod^{to}
 (suivre la déclamation) mf

Altos. mf

J. C'est lui... DES GRIEUX. Vous méritez un châtimeut sévère! Malgré mes ordres absolus,

velles mf

C.B. mf

mf All^o mod^{to}

Hautb. 1^o p en animant. 1^o f

Clar. 1^o p 1^o f

B^{ns} à 2. mf

vous mf en animant.

Altos. mf

D. Non content de voir cette Aurore, Vicomte, vous osez encore Me l'amener! JEAN. Monsieur, je....

velles DES GRIEUX. Pas un mot de plus!

C.B. mf

mf en animant.

Vns.

Altos.

D.

velles.

C. B.

Div. *pp*

Dans votre chambre allez attendre Que je vous dise où vous devez vous rendre, Vous partirez ce soir

72 *And^{te} lento.*

Vns.

Altos.

D.

velles.

C. B.

pp *doux et bien chanté.*

Unis. *pp*

JEAN (en se retirant) C'en est fait! Plus d'espoir! (il sort)

(La nuit était venue insensiblement, mais, à ce moment, un domestique apporte un flambeau, à plusieurs bougies.) (Au dehors, la nuit; la chambre est éclairée.)

Unis. pizz. *pp* arco. *pp* arco.

pp *pp*

And^{te} lento.

Vns.

Altos.

D.

velles.

C. B.

DES GRIEUX resté seul, semble absorbé dans une profonde méditation. DES GRIEUX. *p*

Le pauvre enfant!

6^{de} Fl.

Hautb. 1^o
p

Clar.
p

B^{as} à 2.
p

Cors.

Timb.

V^{as}
p *bien chanté.* ppp

Altos.
p pp ppp

D.
mf *Combien je le tourmen . te! Mais je dois préser . ver sa jeunesse imprudente, Des maux que j'ai soufferts!* p

Velles.
p p ppp

C.B.
pizz. pp

And^{te} maestoso.

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and their parts are as follows:

- Flute (Fl.)**: Rests in all three measures.
- Trumpet (K. utb.)**: Measures 42-43: *f* (marked *à 2.*), *sf* *dim.* in measure 44.
- Clarinet (Clar.)**: Measures 42-43: *f* (marked *à 2.*), *sf* *dim.* in measure 44.
- Bassoon (B^{ns})**: Measures 42-43: *f* (marked *à 2.*), *sf* *dim.* in measure 44.
- Horn (Cors.)**: Measures 42-43: *f* (marked *3^o*), *sf* *dim.* in measure 44.
- Timpani (Timb.)**: Measures 42-43: *f*, *f* in measure 44.
- Violin (Vns)**: Measures 42-43: *f* *expressif.*, *ff* *sec.* in measure 44.
- Viola (Vas)**: Measures 42-43: *f* *expressif.*, *ff* *sec.* in measure 44.
- Alto (Altos)**: Measures 42-43: *f* *expressif.*, *ff* *sec.* in measure 44.
- Double Bass (D.)**: Measures 42-43: *f*, *p* in measure 44.
- Vocals (Velles)**: Measures 42-43: *f* *expressif.*, *ff* *pp* in measure 44.
- Contra Bass (C.B.)**: Measures 42-43: *f* *arco.*, *ff* *pp* in measure 44.

The lyrics for the vocal parts are:

O toi qui nous viens des enfers, Amour à la trompeuse

And^{te} maestoso.

G^{de} Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Bns
 Cors.
 Timb.
 Vns
 Vns
 Altos.
 D.
 Vclles
 C.B.

à 2.
 ff
 dim.
 ff
 dim.
 ff
 dim.
 ff
 dim.
 mf dim. p ff fpp
 (sur le chevalet)
 mf dim. p ff fpp
 (sur le chevalet)
 mf dim. p ff fpp
 (sur le chevalet)
 f p ff fpp
 joi - e, Amour! — A - mour! — Monstre — en_i - vrant, — aux grif - fes — de vau -
 velles
 mf dim. p ff fpp
 (sur le chevalet)
 mf dim. p ff

G^{de} Fl.

Hautb. 1^o *f* *sf* 2^o *sf*

Clar. 1^o *f* *sf* 2^o *p* *sf*

B^{as} *sf*

Cors. 1^o Solo. *pp* *suivez.*

Timb. *tr* *pp* *suivez.*

V^{ns} *f* *avec la voix.* *sf* *sec.* *pp* *suivez.*

V^{as} *f* *avec la voix.* *sf* *sec.* *pp* *suivez.*

Altos. *f* *sf* *sf* *sf* *sf* *sec.* *pp* *suivez.*

D. *très palpitant et expressif.* *f* *dim.*
 -tour, Non! tu n'au-ras pas cet - te proi - el! Je te dis_pu_te-rai le cœur de cet en -

velles *f* *f* *avec la voix.* *sf* *sec.* *pp* *suivez.*

C. B. *f* *pp* *suivez.*

appassionato. - - - a Tempo.

G^{de} Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Bas.
 Cors.
 Timb.
 Vns.
 Vlns.
 Altos.
 B.
 Vclles.
 C.B.

tr *poco.* *tr*
f *à 2.* *f* *p*
f *f* *p*
f *à 2.* *f* *p*
f *f* *p*
3^o *f* *p*
f *f* *p*
f *expressif.* *p* *pp*
f *f* *expressif.* *p* *pp*
f *f* *expressif.* *p* *pp*
f *a Tempo.* *p*
 - fant! - Contre moi tu fus tri-om-phant, - Au temps - de ma fol-le jeu.

f *f* *expressif.* *p* *pp*
f *p* *pp*
 appassionato. - - - a Tempo.

Gde Fl.

Hautb.

Clar.

Bns.

Cors.

Timb.

Vns.

Altos.

D.

Vclles.

C.B.

à 2.

ff

dim.

f

dim.

p

ff

fpp

(sur le chevalet)

douloureux et très chanté.

nes se, Amour! A-mour! Mais je sais au jour d'hui ce que vaut ton i...

rall. a Tempo.

G^{de} Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Bass.
 Cors.
 Timb.
 T^{res}
 Viol^{ons}
 Viol^{ons}
 Altos.
 D.
 Viol^{oncelles}
 C. B.

très expressif
f *sf*
très expressif
f *sf*
1^o Solo.
pp *suivez.*
2^o p
suivez.
tr.
pp
rall. a Tempo.
suivez.
pp
f
f avec la voix. *sf* *sec.*
pp
f
f avec la voix. *sf* *sec.*
pp
f *fp*
sec. *suivez.*
pp
f *fp*
expressif et déclamé. *rall.*
sf *sf* *sf*
pp
f *fp*
très expressif. *passionato.*
pp
f
suivez.
pp
f
suivez.
pp
f
rall. a Tempo.

_yresse, Non! tu n'auras pas ce cœur, tu n'auras pas le cœur de cet en- fant! Toi qui partageas mon mar.

Cédez un peu. -

à 2.

Gde Fl. *f* *ff*

Hautb. *f* *ff*

Clar. *f* *ff*

Bns *p* *ff*

Cors 2^o *p* *ff*

Timb. *ff* *tr*

Vns *f* *fp* *ff*

Altos. *f* *fp* *ff*

D. *ff*

velles *f* *ff*

C. B. *f* *ff*

-ty - re, Toi! tu par.le.rais com - me moi, Manon! Ma-

Cédez un peu. -

76 a Tempo.

rall.

G^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb.

en cédant. *pp* *suivez.* *rall.* *a Tempo.*

en cédant. *pp* *suivez.* *p*

en cédant. *pp* *suivez.* *p*

p *Ma non!* *Ma non!* *a Tempo.*

pp *suivez.* *p*

pizz. *suivez.* *arco.*

p *rall.* *a Tempo.*

Fl. *pp*

Hautb. *pp*

Clar. *pp* **1^o Solo.** *mf* *bien chanté et expressif.*

Bns *pp*

Cors.

Timb. *tr.* *pp*

1^{er} vn Solo. *mf* *en dehors.*

1^{rs} vns *pp*

2^{ds} vns *pp* *Div. 8*

Altos.

D.

1^{er} velle Solo. *mf*

2^{es} velles *pizz.* *mf*

C.B. *pizz.* *p*

La baie est subitement éclairée par un rayon de lune.
AURORE portant le costume de «MANON» (au 1^{er} Acte de cet ouvrage) paraît à l'extérieur de la baie.

77 Stesso Tempo (sans trop de lenteur)

ACRORE.

DANS LES COULISSES.

Sop. L'a - mour, i - nef - fa - ble mys - tè - re Nous fût don - né par l'É - ter - nel

Contr. VOIX DE LA NUIT. *ppp*

Ténors. CHŒUR INVISIBLE (à bouche fermée) *ppp*

Basses. *ppp*

Harmonium. *p*

Stesso Tempo (sans trop de lenteur)

Fl.

Hautb.

Clar.

B^{ns}

Cors.

Timb. *tr* Changez RÉ en MI ♯.

1^{er} Vn Solo. Stesso Tempo (sans trop de lenteur)

4^{es} *dim.* L'Orchestre de la salle compte.

Vns 2^{ds} *dim.*

Altos.

D.

velles

C. B.

Stesso Tempo (sans trop de lenteur)

A. Pour nous con-so-ler de la ter - re Et pour nous rappe - ler le Ciel.

S. *pp* *ppp*

C. *pp* *ppp*

T. *pp* *ppp*

B. *pp* *ppp*

Harm.

Harpe. Solo. *p*

D. Mais je délire!...
(avec une grande émotion)
Manon!.. C'est toi!..
un peu en dehors
à cause de la
distance du public.

78

A. Tout i - ci - bas su - bit ses char - mes, Le mau - di - re, C'est blas - phé -

S. *cresc.*

C. *cresc.*

T. *cresc.*

B. *cresc.*

Harm. *cresc.*

Harpe. *3 cresc.*

D. La raison n'est qu'un sacrilège... L'amour est vérité!..

A. *p* - mer, Et l'on bé - nit jus - qu'à ses

S. *pp*

C. *pp*

T. *pp*

B. *pp*

Harm. *p*

Harpe. *p*

D. je me rends à tes vœux, Manon!.. Ceux que ton souvenir protège

A. lar - mes, Car pleu - rer c'est en - core ai - mer. **TACET**

S. *pp*

C. *pp*

T. *pp*

B. *pp*

Harm.

Harpe. *p* *dim.*

D. Je les unirai, tu le veux!.. (Avec des larmes d'attendrissement) Tu le veux!..

79 Allegro.

Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Clar. *ff*

B^{ns} *ff*

Cors. *ff* *1^o* *p*

Tub. *ff*

V^{ns} *ff* *sf* *f*

Altos. *ff* *fp*

Vclles. *arco.* *ff* *f*

C.B. *arco.* *ff* *f*

Allegro.

La vision disparaît subitement — et, au même moment, AURORE et JEAN paraissent à la porte du fond suivis de TIBERGE.

DESGRIEUX (court à leur rencontre)

Enfants! mes chers enfants!

ff *Allegro.*

EE.
Hautb.
Clar.
B¹
C¹
T¹
V¹
V²
Alto.
D.
Vclles.
C.B.

1^o
p

p *p* *cresc.*

cresc. *fp*

cresc. *fp*

p *cresc.* *fp*

p *cresc.* *fp*

vo-tre peine est fi - ni - e, Votre u - ni - on, par Dieu, ——— soit à jamais bé - velles

Fl.

Hautb.

Clar. **Soli.**
mf avec la voix. bien chanté. *p* dim.

Bous.

Cors.

Timb.

Vns.

Altos.

AURORE (avec joie et émotion)
Monsieur! nous voudrions vous prouvez tous les deux No - tre reconnais - san - ce,

JEAN.
Monsieur! nous voudrions vous prouvez tous les deux No - tre reconnais - san - ce,

D.
- ni - e!

velles

C.B.

suivez.

suivez.

a Tempo.
très doux, mystérieux, mais bien chanté.

pp

f

pp

pp

pp

p
Mais, nous ne savons pas!

p
Mais, nous ne savons pas!

(attendri) *à volonté.*

Soyez heu - reux! ——— Vous, Ti -

pp

pp

pp

f *pp* a Tempo.

1^o

pp

poco

- ber - ge, je vous é - coute; Car vous al - lez sans dou - te Me li - vrer le se - cret de cet - te ressem -

1^o

Cl. b.

1^{er} et 2^e Cors.

Vns.

Altos.

D.

vclles C.B.

p

1^o

p

Soli.

p

p

p

p

TIBERGE. *mf* DESGRIEUX. *f* TIBERGE.

- blan_ ce. Il le faut? — Il le faut! — Un mot vous suffi_ ra, je pense.

p

Solo.

Timb.

Vns.

Altos.

T.

vclles

C.B.

p

sf

pp

tr

sf

pp

pp

pp

pp

pp

Pour père, Aurore eut le sergent Lescaut, Quand il mourut,

Div. *sf* Unis. *pp*

pp

Vns

Altos.

T.

Vclles

C.B.

elle é_tait sans res_sour_cce, Pour l'é_le_ver je dé_pensai mon bien; Plus

ppp

ppp

ppp

ppp

82

1^{er} et 2^e
Cors.

Vns

Altos.

T.

Vclles

C.B.

tard, lorsque je n'eus plus rien, Je fis ap_pel à vo_tre bour_se Sans rou_gir, c'é_tait pour la

pp

pp

pp

pp

pp

1^{er} et 2^e
Cors.

Vns

Altos.

T.

Vclles

C.B.

niè_cce de Manon. Ne vous é_tonnez pas de la voir si jo_li_e.

bien chanté.

poco

poco

mf

mf

83 Plus animé.

Clar. *p*

Vns *f* *fp*

Altos. *f* *fp*

DESGRIEUX (avec chaleur)

Moi, qui blamais votre fo - li - e, Mon vé - ri - table a - mi, pardon! Comment ai-je pu méconnai - tre

Vclles *f* *fp*

C.B. *f* *fp*

Plus animé.

Clar. *pp*

Vns *ppp*

Altos. *ppp*

B. *a Tempo.* *pp*

TIBERGE (embarrassé et un peu confus)

Vo - tre sim - ple bon - té!... Mais... cet a - juste - ment? J'ai trouvé le rensei - gne -

Vclles *ppp*

C.B. *pizz.* *arco.* *ppp* *a Tempo.*

en cédant un peu.

suivez.

suivez.

suivez.

1^o *mf* -

Hautb. *mf* -

Clar. *mf* -

B^{ns} 1^o *mf* -

Vns *pp*

Altos. *pp*

T. *pp*

velles *pp*

C.B. *pp*

ment... vous allez vous fa cher... peut-ê tre... Dans ma mé moire Autant que

mf

pizz.

a Tempo (sans presser)

1^o Solo.

Fl. *p* bien chanté un peu en dehors.

Hautb. 1^o suivez. *mf*

Clar. *mf* suivez.

B^{ns} 1^o *mf* suivez. *mf*

Timb. *tr* *tr*

Vns *pp* suivez. Div. *pp* a Tempo (sans presser) sur la touche.

Altos. *pp* suivez. Div. *pp* sur la touche.

T. dans certain coffret Où le ha zard m'a fait dé couvrir un por trait.

velles *pp* suivez. *pp*

C.B. *mf* *pp* a Tempo (sans presser)

85

Poco rit. a Tempo all°

Fl. *p* suivez.

Timb.

Vns. *p* suivez. *pp* Unis. a Tempo all°

Altos. *p* suivez. *pp* Unis.

T. (souriant et simplement) *p* DESGRIEUX. a Tempo all°
 Voi - là tout le mys - - tère. Chut! ces en - fants sont là - - Ti - ber - ge;

Vclles. *p* suivez. *pp*

C.B. *p* *pp* a Tempo all°

Vns.

Altos.

D. TIBERGE. *mf*
 taisez-vous! Je nai pas besoin de me tai - re, Ils s'oc - cu - pent trop d'eux pour s'occu -

Vclles.

C.B.

Clar. *f* *rall.*

B^{us} *f*

Timb. *f*

V^{ns} *f* *rall.* *suivez.*

Altos. *f* *suivez.*

AURORE. *f* (avec élan) *rall.* *dim.*

JEAN. *f* Jean! — Quel bonheur nous en — i — — — *dim.*

Au — ro — re!.. Quel bonheur nous en — i — — — *dim.*

T. — per de nous. *suivez.*

V^{elles} *f* *rall.*

C.B. C. B. arco. *f* *rall.*

86 Andante.

Timb. *p*

V^{ns} *p bien chanté.*

Altos. *p*

A. vre! Vous pas — se —

J. — vre! — Les yeux dans vos yeux, à ge — noux, *cresc.*

V^{elles} *p*

C.B. *pizz.* *p* Andante.

1^{er} et 2^e
Cors. *pp* *suivez.* *a Tempo.*

Timb. *suivez.* *pp* *a Tempo.*

Vns. *mf* *pizz.* *suivez.* *pp* *arco.* *a Tempo.*

Altos. *mf* *suivez.* *pp* *a Tempo.*

A. *p* *a Tempo.*
- rez - - - - - tou - te la vi - e Sans a - voir ja - mais d'autre en -

velles *mf* *pizz.* *suivez.* *Div. arco.* *pp* *Unis.* *p* *cresc.*

C.B. *mf* *pp* *a Tempo.*

Vns. *sf* *sf* *dim.* *p* *suivez.* *pp* *rall.*

Altos. *sf* *sf* *p* *suivez.* *pp* *rall.*

A. *vi - e...*

JEAN. *f* *dim.* *rall.* *pp*
Que de cou - vrir de bai - sers fous vo - tre pe - ti - te main jo - li - e!..

velles *sf* *sf* *dim.* *p* *suivez.* *pp* *rall.*

C.B. *rall.*

87

Plus large.

Fl. *ff*

H. b. *ff*

Clar. *ff*

Bu. *ff*

Cors. *ff*

Timb. *ff* *tr*

Vus. *ff bien chanté.*

Altos. *ff bien chanté.*

A. *ff*
Ah! quel bon - heur nous en - i - vre! Quel bonheur!

J. *ff*
Ah! quel bon - heur nous en - i - vre! Quel bonheur!

TIBERGE. *ff*
Ah! quel bon - heur les en - i - vre! Quel bonheur!

DESGRIEUX. *ff*
Ah! quel bon - heur les en - i - vre! Quel bonheur!

Vclles *ff bien chanté.*

C.B. *arco.* *ff* Plus large.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It begins with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), Hautb. (Horn), Clar. (Clarinet), Bns. (Bassoon), Cors. (Trumpet), Timb. (Timpani), Vns. (Violin), Altos. (Viola), A. (Alto Saxophone), J. (Tenor Saxophone), T. (Soprano Saxophone), D. (Double Bass), and Verbas. (Double Bass). The score is divided into four measures. The first measure includes the instruction 'Rideau.' above the Violin part. Dynamic markings of *ff* (fortissimo) are used extensively across the woodwind and string sections. A *rall.* (rallentando) marking is placed above the Flute part in the third measure and below the Double Bass part in the fourth measure. There are also trill markings (*tr*) in the Timpani and Flute parts. The score concludes with a fermata over the final notes of several instruments.